STE JAARGANG No. 209 ZATERDAG 7 SEPTEMBER 1968

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: J. C. Maas • Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Consciëntiesteeg 27 — 29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

Venezuela wijzigt standpunt wederom

Geen extra vluchten van LAV Curacao

WILLEMSTAD. — De Nederlandse Antillen zullen de Linea Aeropostal Venezolana geen toestemming verlenen extra vluchten op Curaçao uit te voeren, voordat overeenstemming is bereikt op regeringsniveau tussen Venezuela en de Nederlandse Antillen. Dit standpunt is ingenomen na de houding van de Venezolanen ten opzichte van de Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij.

EERST OVERLEG OP REGERINGSNIVEAU

Zoals bekend, werd in augustus van het vorig jaar tussen beide landen overeengekomen dat de Venezolaanse luchtvaartmaatschappij zes extra-vluchten per week mag uitvoeren zonder daarvoor eerst toestemming te vragen. De A.L.M. daarentegen mag vier extra-vluchten per maand uitvoeren op Venezuela zonder toestemming. Voor de overige vluchten dient men wel toestemming te vragen.

Houding van Venezolanen onaanvaardbaar

Op 23 augustus jongstleden publiceerde de Amigoe een artikel over de dag tevoren ontstane moeilijkheden tussen de Nederlandse Antillen en Venezuela over een A.L.M.-vlucht van Maiquetía naar Curaçao. Het toestel mocht niet vertrekken met passagiers. De Nederlandse Antillen reageerden hierop met een weigering van twee L.A.V.-vluchten. De Venezolanen stelden toen dat er sprake was geweest van een misverstand. De A.L.M. werd echter wel gedupeerd, omdat het toestel de vlucht zonder passagiers moest maken.

● *WEIGERING*

Voor deze maand, september, had de A.L.M. toestemming gevraagd aan de Venezolanen voor het uitvoeren van vier extra vluchten. De Venezolanen weigerden, hoewel de L.A.V. reeds extra vluchten had uitgevoerd. De Nederlandse Antillen lieten toen Venezuela weten dat ons land niet eenzijdig wel toestemming kan blijven verlenen en dat de extra L.A.V.-vluchten geweigerd zullen worden zolang geen overeenstemming is bereikt.

Dit gesprek dient op regeringsniveau gevoerd te worden. Volgende week vertrekt het hoofd van de Nederlands Antilliaanse luchtvaartdienst, de heer C. O. Irausquin, naar Washington, zodat het overleg vermoedelijk pas de daaropvolgende week kan aanvangen.

● *ONAANVAARDBAAR*

De Nederlandse Antillen zijn van mening dat het standpunt van de Venezolanen onaanvaardbaar is. Venezuela stelt namelijk dat de A.L.M. moet kunnen aantonen dat de passagiers van de Antillen komen. De Nederlandse Antillen stellen hier tegenover dat ons and het vervoer genereert; de Antillen vormen de trekpleister en hebben dus recht op een aandeel in het vervoer. Dit is ook volgens de internationale luchtvaartpolitiek.

Dat het standpunt van de Nederlandse Antillen geenszins onrechtvaardig is, blijkt uit de volgende cijfers. Van augustus 1967 tot augustus dit jaar voerde de A.L.M. vijfentwintig extra vluchten uit met de Convairs en tien met de Beechcraft. De L.A.V. voerde 336 extra vluchten uit op Curaçao gedurende die periode.

Gehoopt wordt dat zo spoedig mogelijk een oplossing zal worden gevonden voor dit probleem. Vermoedelijk zullen deze maand nog wel extra vluchten worden gemaakt.

De Venezolanen trachten door middel van de handel druk uit te oefenen om hun zin door te drijven. De handel immers is ten zeerste gebaat bij de extra vluchten. Honderden Venezolanen reizen naar Curaçao om hier voor veeld geld inkopen te doen. De regering van de Nederlandse Antillen kan echter nooit toestaan dat zij op die manier onder druk wordt gezet. Van een luchtvaartpolitiek zou dan geen sprake meer kunnen zijn. Ons land zou dan worden overgeleverd aan buitenlandse luchtvaartmaatschappijen. En dit kan in bepaalde gevallen zeer ernstige gevolgen hebben, vooral in deze tijd van de ontwikkeling van het toerisme.



Thom Kelling overleden

RIJSWIJK — In de afgelopen nacht is plotseling op 46-jarige leeftijd overleden de zanger Thom Kelling.

Gisteravond had de heer Kelling met zijn orkest opgetreden in Hengelo ter gelegenheid van het honderdjarig bestaan van de Storkfabrieken. Op de terugweg stopte het gezelschap in een motel te Bunnik waar een kopje koffie werd gedronken. Plotseling werd de heer Kelling onwel. Hij overleed enkele ogenblikken later. Een inmiddels gewaarschuwde arts constateerde dat de heer Kelling aan een hartverlamming was overleden.

De begrafenis is bepaald op donderdag 12 september om drie uur 's middags op de algemene begraafplaats aan de Kerkhoflaan in Den Haag. Maandagmiddag zal de Haagse Artiestenclub, waarvan de heer Kelling voorzitter was, een herdenkingsbijeenkomst houden in het clubgebouw van de H.A.C., Café Moerwijk in Den Haag.

Thom Kelling was een zeer bekende artiest, ook in de Nederlandse Antillen. In februari van dit jaar trad hij nog met zijn orkest op in het Flamboyant Beach hotel op Curacao. Hij was vooral bekend vanwege zijn Zuidamerikaanse muziek. Ook was Kelling vaak te zien op de Nederlandse televisie en werkte hij vaak mee aan schoolvoorstellingen waarbij hij de kinderen op een eigen Kelling-wijze muziekonderricht gaf.





● *Tijdens de opnamen voor de wetenschappelijke film welke in opdracht van Standard Oil in de omgeving van Lago op Aruba wordt gemaakt, is een der helikopters die daarbij gebruikt worden, kopje onder gegaan in het heldere zeewater. De piloot ondervond geen nadelige invloed van dit onverwachte bad. Van het toestel zelfs, gehuurd van een Venezolaanse ondernemer, zijn alleen de wieken nog zichtbaar (zie foto). Naar vernomen wordt was de helikopter verzekerd. Men neemt aan dat men volgende week zal beginnen met het bergingswerk van het toestel. Naar de oorzaak van het gebeuren wordt een diepgaand onderzoek ingesteld. De filmerij gaat, zo werd de Amigoe meegedeeld, door, al zal men wellicht gehandicapt zijn door het uitvallen van een der helikopters: Er staan nu nog een andere helikopter en een sportvliegtuig ter beschikking van de filmploeg. Van de luchtvaartdienst van de Nederlandse Antillen waren spoedig de heren E.G.F. Vos en A.A.Th. van Herwaarden ter plaatse aanwezig. In een rubberboot stelden zich de politie-autoriteiten op de hoogte van het voorgevallene, onder wie commissaris G.H. Mol. Ook was daarbij aanwezig de commandant van de mariniers kazerne Savaneta, kapt. ltz. A. C. Dijxhoorn. Nader wordt van niet-officiële zijde vernomen, dat de mogelijkheid bestaat dat de piloot verrast werd door een rukwind. Reeds eerder deze week zou een der helikopters bijna voorover getuimeld zijn als gevolg van een plotseling rukwind. Over eventuele schade kon men nog niets meedelen.*

Kroningsjubileum koningin Juliana

WILLEMSTAD. — Ter gelegenheid van het feit dat koningin Juliana twintig jaar geleden tot koningin werd gekroond zond de regering van de Nederlandse Antillen het volgende telegram:

Het zij ons vergund uwe Majesteit uit naam van regering en volk van de Nederlandse Antillen ter gelegenheid van de herdenking van haar twintigjarig jubileum als koningin der Nederlanden eerbiedig onze hartelijke gelukwensen aan te bieden. Hierbij mogen wij tevens de door regering en volk diepgevoelde dankbaarheid jegens de almachtige uitspreken dat Hij uwe majesteit en het huis van Oranje voor ons gespaard heeft en steeds symbool heeft doen zijn voor eenheid en liefde voor de landen en ingezetenen van het koninkrijk der Nederlanden. Regering en volk van de Nederlandse Antillen stellen het op zeer hoge prijs op deze zo gewichtige dag eens te meer hun diepe gevoelens van trouw en aanhankelijkheid jegens uwe majesteit en het huis van Oranje te betuigen.

DEBROT. ISA.
Gouverneur van de Nederlandse Antillen/Wnd. minister president."

Salazar geopereerd

SALAZAR — Premier Salazar van Portugal is vannacht door drie chirurgen geopereerd na een val in zijn verblijf in Estoril. In een officieel communiqué is meegedeeld, dat hij werd geopereerd na een bloedgezwel. De 79-jarige premier, sinds 1932 aan het bewind, maakt het goed na de ingreep.

Volgens het medische bulletin werden twee neurochirurgen ontboden door de lijfarts van de premier na diens val. De operatie werd met plaatselijke verdoving uitgevoerd.

CELAM ten einde

MEDELLIN. — Na afloop van de conferentie van Latijnsamerikaanse bisschoppen (Celam) heeft gisteren kardinaal Antonio Samore, voorzitter van de pontificale commissie voor Latijns-Amerika, aan de pers meegedeeld dat er over de grote problemen geen verdeeldheid op de conferentie bestond. Op diverse punten waren wel meningsverschillen aan de dag getreden, maar alle besluiten waren met algemene stemmen genomen.

„Het resultaat van de conferentie is belangrijk, want het zal het werk van allen zijn", aldus de kardinaal.

„De Kerk heeft een grote vitaliteit getoond en een grote gevoeligheid bij haar pogen de problemen van het volk te begrijpen. Zij is bereid die problemen aan te pakken", zo verklaarde mgr Avelar Brando, aartsbisschop van Teresina (Brazilië).

„Wij keren naar onze bisdommen terug met groter zelfvertrouwen, omdat wij vertrouwen in God hebben", zei kardinaal Juan Landazuri, aartsbisschop van Lima, die zich zeer verheugd toonde over de uitslag van de diverse stemmingen.

De conferentie heeft zich bezig gehouden met de opstelling van wat men zou kunnen noemen een geestelijk statuut voor de integratie en ontwikkeling van Zuid-Amerika door middel van een algemene structuur wijziging. Zestien commissies en subcommissies hebben gewerkt aan de redactie van een rapport dat aan de paus zal worden voorgelegd. Dit rapport wordt progressief genoemd.

Bezetters draaien duimschroeven aan

PRAAG. — De eerste gevolgen van de Sovjetrussische interventie in Tsjechoslowakije worden nu in het politieke leven merkbaar. Donderdagavond weigerde het ministerie van binnenlandse zaken twee groepen het recht zich te organiseren, de „K231" en de „club van geëngageerde partijlozen", die vooral hun aanhang hadden onder de jonge intellectuelen. Tijdens het democratiseringsproces stroomden de leden toe. Volgens paragraaf 231 van het Tsjechoslowaakse wetboek waren in de tijd van Stalin honderdduizenden mensen onschuldig veroordeeld. De naar deze paragraaf genoemde groep „K 231" wilde vooral de slachtoffers van deze processen steun verlenen bij hun eis van volledige rehabilitatie.

Hervormingen worden teruggedrongen

De twee organisaties hadden gehoopt te kunnen werken in het kader van het nationale front, dat onder zijn 39 leden-organisaties ook niet-politieke groeperingen telt, zoals de bond van bijenhouders en fokkers van kleinvee. De „K 231" had gerekend op een ledental van ongeveer honderdduizend. In Praag vermoedt men dat de rehabilitatiezaken wel zullen worden afgehandeld, maar minder of in het geheel geen publiciteit zullen krijgen, omdat de Sovjetrussische invloed bij de politieke processen van de jaren vijftig niet valt te ontkennen.

Een derde groep die op een politieke terugkeer had gehoopt, zijn de sociaal-democraten. Na de fusie van de sociaal-democratische partij met de communisten in 1948 hadden ongeveer 360.000 sociaal-democraten zich van de communistische partij afzijdig gehouden. Voor de jongste invasie waren in alle grotere plaatsen comité's van voorbereiding gevormd, die stelden dat de sociaal-democratische partij eigenlijk nooit had opgehouden te bestaan. De twee burgerlijke partijen, de socialisten en de christelijke volkspartij, die sinds januari met een groot aantal leden waren versterkt, zullen evenals voorheen weer een ondergeschikte rol gaan spelen in het nationale front.

Pers, radio en televisie worden langzaam aan weer normaal. Tot gisterochtend mochten pas vier kranten weer verschijnen, het orgaan van de communistische partij, Rude Pravo, het vakbondsblad Prace, het landbouwblad Zemedelske Noviny en het avondblad Vecerni Praha. De gebouwen van de andere kranten zijn nog steeds door Russische soldaten bezet. Enkele zeer progressieve tijdschriften, Literarny Liste, Studen en Reporter, zijn verboden.

Dezelfde redacteuren die in de eerste zeven maanden van dit jaar een hoogconjunctuur van persvrijheid beleefden, zoals ze nog nooit hadden meegemaakt, blijken er op bewonderenswaardige manier, scherpzinnig en elegant, in te slagen hun krant en zichzelf door de hindernissen te slepen.

Sombere toekomst

Andere hervormingen, op het gebied van economie en buitenlandse politiek, worden drastisch teruggedrongen. De hervormers moe-

(Vervolg naar pagina 3)

MINISTER HAJEK IN PRAAG TERUG

PRAAG. — De Tsjechoslowaakse minister van buitenlandse zaken, Hajek, die zich tijdens de inval van de Sovjet-Unie en vier andere Oosteuropese landen in Tsjechoslowakije, in het buitenland bevond, is volgens welingelichte kringen in Praag aangekomen. **Men acht het aanblijven** van Hajek zeer onwaarschijnlijk, maar men meent, dat zijn ontslag mogelijk niet onmiddellijk zal geschieden.

Hajek heeft vanmorgen om elf uur zijn plaats op het ministerie weer ingenomen. Hij werd door zijn medewerkers zeer enthousiast ontvangen. Hij wilde geen enkele verklaring afleggen.



● *Na een korte toespraak reikte gisteravond gedeputeerde S. G. M. Rozendal (links) de Cola Debrot prijs uit aan John Erich Gorsira, vanwege zijn verdiensten voor het culturele leven in de Nederlandse Antillen, maar op Curacao in het bijzonder. Voor een verslag van de opening van de schouwburg Centro Pro Arte, zie pagina 3.*

„Haven des lichts" in Rio was moordkuil voor weeskinderen

RIO DE JANEIRO. — De „moeder" van het weeshuis Haven des lichts in Rio de Janeiro, Edilsa Barbosa Marques, heeft vrijdag bij het politieverhoor bekend, dat zestien van de weeskinderen, die aan haar zorg waren toevertrouwd, in de loop van de tijd zijn overleden. Een dag tevoren kreeg de politie uit haar, dat kinderen waren gemarteld, doodgeranseld of misbruikt. De vrouw verklaarde, dat de onder vreselijke omstandigheden gestorven kinderen in leeftijd varieerden van de veertien maanden oude gedeeltelijk verlamde Benvinda tot de dertienjarige Eliete da Silva, die door haar man, met wie zij samen het tehuis dreef, is doodgeranseld.

De man, Barosa Marques, verdween toen de politie vorige week een inval deed. Hij verscheen donderdagavond voor de televisie — journalisten hadden hem gevonden — om zich tegen de beschuldigingen te verdedigen en te zeggen dat vijanden van hem valse geruchten over het weeshuis hadden verspreid.

De inval van de politie was het gevolg van een klacht van buren, die het vreemd vonden dat de radio midden in de nacht op volle sterkte speelde, terwijl de kinderen op blikken trommelden en carnavalsliederen zongen. Sommigen zeiden dat ze herhaaldelijk gejammer hadden gehoord. Een ander had gezien, dat 's avonds kleine doodkisten aan een vrachtrijder werden meegegeven.

Volgens een van de bewonertjes van het weeshuis, de tienjarige Manoel — de meesten hebben geen achternaam — moesten de kinderen lawaai maken om te voorkomen dat de buren de kreten van hen die gemarteld werden, zouden horen. Toen de politie kwam, zat Manoel zelf geketend en overdekt met builen in een donker kamertje.

Donderdag legden twee zusjes, die vroeger in het tehuis hadden gezeten, een getuigenis af. Eén van de meisjes, de zestienjarige Marinalva, droeg nog steeds de littekens van martelingen. Zij zeiden, dat kinderen, die half dood van honger voedsel wegnamen, slaag kregen of dat hun wond werd volgestopt met oude lappen. De twee zusjes werden vijf jaar geleden door een commissaris van politie geadopteerd nadat ze zes jaar in het tehuis hadden doorgebracht. Niet duidelijk is waarom toen al niet de zaak aan het licht kwam.

Agenda Curacao

Week-einde dienst eilandsgeneeskundigen 7 — 9 september 1968.
Stads- en 2de distrikt oost: dokter J.W. Rauchbaar, Landhuis „Rust en Vrede", Sta. Rosaweg 34, tel. 35849.
Stads- en 2de distrikt west: dokter G.F. Lubliek, Schonegevelstraat 2, tel. 43126.

In het 3de distrikt: doker J.M.J. Chocolaad, Dokterswoning Sc/o, **tel.** 48090.
Verlof begrafenis:
Zat.: dhr. P.L. Martijn, **Baai Ma**colaweg 26 A.
Zon.: Mevr. M.A. de Jongh, Witteweg 65.
Botica's: Zat.: Otrabanda: **Ameri**cana, **tel.:** 23636.

Punda: Wilhelmina, **tel.:** 12380.
Zond.: Otrabanda: Coromoto, **tel.:** 23241.
Punda: Wilhelmina, **tel.:** 12380.
Pompstations: Winkel — Hendrikplein; Maduro — Biesheuvel; Namias de Castro — Hato; Scheidelaar — Mundo Nobo; Van der Dijs — Cas Chiquito.

ZATERDAG

Bioscopen:
Roxy: 19.00 — 21.00 The hell with heroes.
West-end: 19.00 — 21.00 Ambush bay.
23.30 Carmen Baby.
Cinelandia: 19.00 — 21.00 Vernielende vuisten.
[illegible]: 19.00 — 21.00 De anti-gang brigade.
24.00 [illegible] no. 2.
Cine-Rio: 20.00 Casino Royale.
Airport Cinema I: 15.30, 17.15 La Reina del mar.
19.15 — 21.15 Django.
24.00 Zeventien.
Asiento: 20.30 Murderer's row — leeftijden 18 jaar.
Cine-truck: Zaterdagavond te Veeris, zondagavond te Mahuma en maandagavond te Zuid Bonam.
Diversen:
Tentoonstelling: 10.00 — 12.00/16.00 — 17.30 Gallery RG.
HNM: 21.00 — 03.00 Modeshow — Club De West. **Muz.:** Kastaneer + The Three Voices.
Centro Pro Arte: 20.30 Revue Esta ricu nos bida ta.
Noveen: 19.00 tgv. patroonsfeest — kerk Coromoto.
Dansant: 20.30 Steak — barbecue dansant — Brakkeput. **Kl.:** Sportief. **Muz.:** Estrellas del Caribe.
Sport:
Baseball: 20.00 Blue Hawks vs Amstel — Rifstadion.
Aanmelden: 14.00 — 18.00 Nieuwe leerl. — Stichting muzieksch. — Scharlooweg 5.
Hotel Curacao Inn:
Dutch house:
06.00 — 01.00 Open.
Waterfort Rotisserie:
12.00 — 15.00 Open voor lunch.
19.00 — 23.00 Open voor dineren.
Cave de Neptune:
20.00 — 24.00 Optreden zangeres Heidi Marie.
Hilton hotel:
Willemstadroom:
23.30 — 01.00 Optreden zanger Dick Bennett.
Flamboyant beach hotel:
Mango-room:
19.00 Open voor dineren.
Chuchubi-bar:
20.30 Optreden The Micro's.
Holiday Inn:
The night watch:
21.00 Optreden Billy Maxted and his combo Manhattan Jazz band.
Bianca-hotel:
21.00 Dansen. **Muz..** Bianca boys.
Country Inn hotel:
21.00 Dansen. **Muz.:** Country Inn combo.
Jan Kock:
09.00 — 04.00 Open voor publiek.
Grot van Hato.
09.00 — 12.00/15.00 — 18.00 Open voor publiek.

CUROM

17.00 Peticiones; 18.10 Taptoe-klanken; 18.45 Voor het slapen gaan; 19.00 Nieuws ANP; 19.10 Discovaria; 21.00 Musica bailable; 23.00 Sluiting.

TeleCuracao: — 17.00 Kinderuurtje; 17.30 Night train; 18.00 Bowling, 18.30 Kath. uitz.; 18.45 Nieuws; 19.00 TV per luchtpost (The christy minstrels); 19.30 Lucy-show; 20.00 Enigma; 21.00 Nieuws; 21.15 TV per luchtpost (per seconde-wijzer); 22.30 Startrek.

ZONDAG

Bioscopen:
Roxy: 18.30 Battle beneath the earth.
10.30 — 20.30 The hell with heroes.
West-end: 16.30 Johny Ringo and doc Holliday.
18.30 John Wesley and the younger bros.
10.30 — 20.30 Ambush bay.
Cinelandia: 19.00 Waco.
21.00 Vernielende vuisten.
Drive-in: 19.00 Tarzan's savage fury.
21.00 De anti-gang brigade.
Cine-Rio: 19.00 Countdown.
21.00 Casino Royale.

Airport Cinema I: 15.30 en 17.15 Paradise Hawaiian style.
10.30, 19.15 en 21.15 Django.
Asiento: 20.30 **Murderer's row** — leeftijd 18 jaar.
Diversen:
Centro Pro Arte: 17.00 Jeugdvoorst. Esta ricu nos bida ta.
H. Mis: 19.00 **Coromoto-kerk** — viering patroonsfeest. **Preek: pastoor** Janssen.
Curom: 22.00 — 23.00 Progr. Wally weet het wel.
Sport:
Voetbal: 14.45 Dept. Cali vs Porta Blancu — SUBT-stadion.
16.30 SUBT vs Vitesse — SUBT-stadion.
Hotel Curacao Int.:
Dutch house:
06.00 — 01.00 Open.
Waterfort Rotisserie:
12.00 — 15.00 Open voor lunch.
19.00 — 23.00 Open voor dineren.
Cave de Neptune:
23.00 Optreden zangeres Heidi Marie.
Hilton hotel:
Willemstadroom:
23.00 Optreden zanger Dick Bennett.
Flamboyant beach hotel:
Mango-room:
19.00 Open voor dineren.
Chuchubi-bar:
20.30 Optreden The **Micro's.**
Holiday Inn hotel:
The night watch:
21.00 Optreden **Billy Maxted en zijn** Manhattan jazz band.
Bianca-hotel:
21.00 Dansen. **Muz.: Bianca boys.**
Country Inn hotel:
21.00 Dansen. **Muz.:** Country Inn combo.
Jan Kock:
09.00 — 17.00 **Open voor publiek.**
Grot van Hato:
09.00 — 12.00/15.00 — **18.00 Open** voor publiek.

CUROM

08.30 Kath. morgenwijding; 08.45 Christus tot de volkeren der aarde gebracht; 09.00 Uitz. kerkdienst; 10.0U0 Kontakt; 11.00 Muz. sport-express; 12.30 Nieuws; 12.45 Lunch muziek; 13.00 Hermanito y su estilo; 15.00 Festival dominical; 16.00 Sunday special; 18.45 Kinderprogr.; 19.00 Nieuws; 19.15 Kerkel.ke actualiteiten; 19.30 Operette klanken; 20.00 Klassiek zondagavond concert; 21.00 Zoeklicht op Ned.; 22.00 Wally weet het wel; 23.00 Sluiting.

TeleCuracao: — 17.00 HNM; 17.30 Kinderuurtje; 18.00 Israël pres. 18.30 New horizon; 18.45 Nieuws; 19.00 NTS-week-journaal; 19.20 Bij Dorus op schoot; 19.30 Hogan's heroes; 20.00 Mission impossible; 21.00 Nieuws; 21.15 Voyage to the bottom of the sea; 22.30 Garrison's gorillas.

MAANDAG

Diversen:
Bijbelklas: 14.30 — 15.30 Openb. muloschool, Julianadorp. (Kind. van 6 t/m 12 jaar).
CCVV: 09.00 — 11.00 Open house — **hobbyhuis Pasa Tempu, Michiels**weg 2.
Aanmelden: 14.00 — 18.00 Nieuwe leerl. — Stichting **muzieksch.,** Scharlooweg 5.
Atletiek: 16.00 — 18.00 training — Olympic — **Rifstadion.**
Tentoonstelling: 08.30 — 11.30/15.00 — 17.30 permanente tent + verkoop lokaal vervaardigde schilderijen — Studio The Attic, Windstraat 13.
Gallery RG **gesloten.**

EMMASTAD

OS/TELECOMMUNICATIONS
Kantoor open: 07.30 — 16.30 tel. 2307
7/9 (16.30) — 9/9 (07.00) R.E. Hollander, tel. 0-44282 b.g.g. tel. 9
PERSONNEL SERVICES
Zaterdag 7/9 en zondag 8/9 S.N. Wanga, tel. 0-43823 Jul. van Stolberglaan 11, Rio Canario. b.g.g. tel. 9-9
N.V. CSM-SHIPS' AGENCY
Kantoor open: 07.30 — 24.00 tel. 2551/2458
ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:
Zaterdag 7/9 en zondag 8/9 00.00 — 07.30 tel. 9
AVIATION SERVICE
7/9 (23.30 — 06.30) E.M.H. Agnes tel. 0-44054
8/9 (23.30 — 06.30) M.S. Juliana tel. 0-43701

Dokter in de zaal?

CHICAGO. — Na elk politieke congres worden er dokters bijgeroepen om de wonden te verbinden en het hart van de partij weer op krachten te brengen. De huisarts van de Democratische Partij is dr Heinrich Applebaum.

„Mein Gott", zei hij met afschuw, „Wat is hier gebeurd? Ik heb nog nooit zo'n bende gezien."

„We hebben geprobeerd om u zo snel mogelijk hier te krijgen, dokter."

„Ik beschikte niet over de juiste papieren om door het politiecordon heen te komen."

„Haast u, dokter, doe iets."

„Wel, we kunnen het beste eerst het traansgas hier verwijderen. De partij kan geen lucht krijgen en de polsslag is zeer zwak."

„We hebben getracht wat frisse lucht binnen te brengen, dokter, maar traangas is nu een symbool van de partij en we zijn er allemaal over in tranen uitgebarsten."

„Wat is er gebeurd met de linker arm van de partij? Die is bijna afgerukt."

„Dat gebeurde tijdens het debat over Vietnam, dokter. We hebben eerste hulp verleend, maar w weten niet of de arm te redden is ot niet."

„Zeer ernstig gekneusd."

„Dokter McCarthy zei dat de arm er af moest. Wat vindt u ervan, dokter Applebaum?"

„Het ziet er niet best uit, maar ik zie niet in hoe de partij kan functioneren zonder. De rechter arm trilt verschrikkelijk. Hoe is dat gekomen?"

„Woordenwisseling over geloofsbrieven. We hebben veel bloed verloren. Dokter George Wallace heeft er naar gekeken en zei dat de rechter arm er ook af moest."

„Heeft iemand er aan gedacht de patiënt een transfusie te geven?"

„Jawel, dokter, maar in deze toestand is het moeilijk om donors te vinden. De mensen denken dat het een hopeloze zaak is."

„Niets is hopeloos", zei dokter Applebaum kwaad, „maar ik zal onmiddellijk moeten opereren."

„Wat gaat u doen?"

„Eerst moeten we alle wonden opknappen, die de partij hier in Chicago heeft opgelopen. Ik zal wat plastische chirurgie op het gezicht toepassen en de image veranderen. En ik zal zoveel mogelijk rotte plekken uitsnijden. Kijk, deze Humphrey-rib zit tegen die Johnson-spier aan en kan op die manier niet groeien. Ik wil de Johnson-spier er niet helemaal uit halen, maar hoe minder we ervan zien, hoe meer kans de patiënt heeft om weer gezond te worden."

„Ik vind het verschrikkelijk om het te moeten vragen, dokter, maar ziet het er naar uit dat we een kans hebben?"

„Ik geloof wel dat ik de partij in leven kan houden, maar ik ben er niet zeker van of zij de schok van november te boven zal komen."

ART BUCHWALD

Kerkdiensten

Curacao **Zondag**

Barber 05,00, 08.30 en 19.00 te Wacao; Brievengat 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00 uur; Buena Vista 06.00, 08.00 en 19.00 uur; Coromoto 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00 uur; Groot Kwartier 07.00, 09.00 en 18.00 uur; Santa Famia 06.00, 07.30, 09.30 en 19.00 uur; Jandoret 06.30, 09.00 en 18.00 uur; Janwé 0.600, 08.30 (hoogmis), 12.00 en 19.00 uur; Pietermaai 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00 uur; S. Willibrordo 05.30 (gezongen mis) en 08.00 uur; Santa Ana 06.30, 08.00, 09.00 en 19.00 uur; Santa Maria 05.00, 06.30, 08.00, 09.00 en 19.00 uur; Soto 08.00 en 17.00 uur; Santa Rosa 05.30, 07.30, 09.00 (hoogmis), 12.00 en 19.00 uur; Steenrijk 05.30, 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00 uur; Suffisant 06.00, 07.30, 09.00 en 19.00 uur; Westpunt 05.00 en 08.30 uur; Lagoen 10.00 uur; Wishi 05.00, 06.00 (kindermis), 11.30 en 19.00 uur; Zuid-Bonam 05.00, 08.00 en 17.00 uur.

NEDERLANDSE PREEK
Pietermaai: 09.00; Sta Ana 09.00; Janwé 08.00 en 09.00; Sta Rosa 09.00; Brievengat 08.00 en 18.00.

CRECHE
Sta Rosa 7 8 9 bij de zusters.

MISSEN IN DE WEEK
Barber 06.30 uur; Brievengat 18.00 uur; Santa Famia 06.30 en 7.30 uur; Buena Vista 06.30 uur; Coromoto 06.30 en 19.00 uur; Groot Kwartier 07.00 uur; Jandoret 07.30 uur; Janwé 06.30 en 19.00 uur; Montagne 06.30 uur; Pietermaai 06.00, 06.30 en 07.00 uur; S. Willibrordo 07.00 uur; Santa Ana 06.15 en 07.00 uur; Santa Maria 06.00, 06.30 en 07.15 uur; Soto 06.30 uur (zaterdag 07.00 uur); Sta Rosa 06.00 en 18.30 uur (behalve zaterdagavond); Steenrijk 06.00 en 06.30 uur; Suffisant 06.30 uur; Westpunt 06.30 uur (woensdag 07.00 en zaterdag 07.00 uur); Lagoen donderdag 18.00 uur.

PROT. KERKDIENSTEN

Verenigde Protestantse Gemeente van Curacao
Fortkerk: 09.00 Ds. Helder (Kinderdienst)
19.00 ds Steenstra jr.
Emmakerk: 09.30 Ds. Egginli
19.30 Ds. Helder
Ebenezer Church: 10.15 Ds. Steenstra Jr.
19.00 Ds. Gumbs
In de Fortkerk en Emmakerk is er crèche tijdens de ochtenddienst.
Gereformeerde Kerk (vrijgemaakt)
Schout-bij-Nacht Doormanweg 22
09.30 en 19.00 ds. K. Deddens.
Commandeursweg 15
Geen dienst.

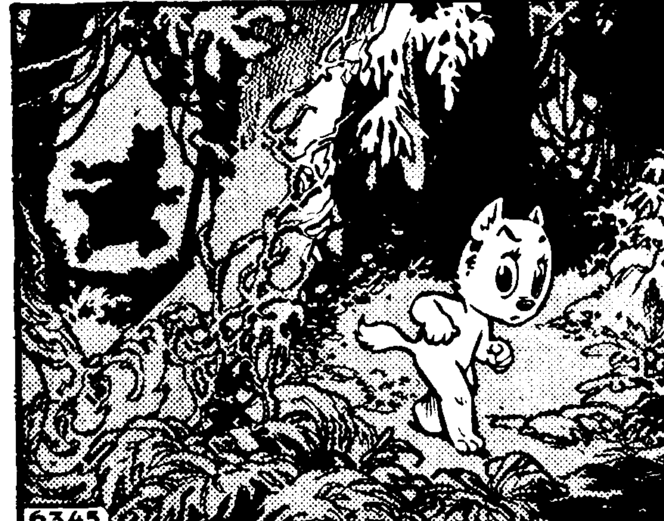
Beursberichten

NEW YORK. — Ook op de laatste beursdag van deze week zijn de koersen op de Newyorkse effectenbeurs gestegen. De nadruk lag wel niet zo zeer meer op „blue chips", luchtvaart en chemie als wel op enige bouwfondsen, staalfondsen en fondsen met lage koersen, maar de koersen stegen toch over een breed front. Er werd melding gemaakt van enige switchtransacties en winstnemingen met het oog op het weekeinde, maar in het algemeen werden verkopen goed opgenomen. De omzet bedroeg ongeveer 13 miljoen aandelen en was iets groter dan eergisteren. Er werden 1546 fondsen verhandeld; hiervan sloten er 812 hoger, 533 lager en 201 onveranderd. De aandelenomzet bedroeg 13.180.000 stuks, de obligatie-omzet 16.500.000 dollar. Het DOW Jones gemiddelde voor industriefondsen sloot op 921.25.

BEURS VAN NEW YORK

	6/9	5/9		6/9	5/9
Alum. Corp	70	69 5/8	KLM	53 1/4	54
Amerada	84 3/8	84 1/8	McDonnel	48	49
Amer.Tel en Tel	53 3/8	53 1/2	Monsanto	50 3/4	51
Anaconda	47 1/4	47 3/4	Nat. Cash reg.	129	129
Beth. Steel	30 1/2	35 1/4	Olin Math.	36	36 3/8
Boeing	56 3/4	56 3/8	Pennsylv. Centr.	66 1/2	66 1/2
Brit. Am. Oil	44	44	Philips petr.	64 3/8	64
Canadian pac.	62 3/4	62 1/2	Rep.steel	43 7/8	43 3/4
Caterpillar	43 3/4	43 3/4	Reynolds tob.	41 3/8	41
Chrysler	67 1/4	67 1/8	Royal Dutch	52 5/8	51
Columbia	29 3/4	29 7/8	Sears Roeb.	68 1/4	66 1/2
Cons. Elec.	34 3/4	34 1/2	Shell oil	69 1/2	69 1/8
Dupont de Nem.	161 1/4	161 1/2	Sperry rand	46 7/8	47 1/8
Westerban	38 3/4	38 7/8	Stand.Oil Cal.	66	66
Ford	54 1/4	54	Stand.Oil N.J.	79	78 3/4
Gen. Elec.	85 1/8	84 3/8	Texas instr.	101 5/8	101 5/8
Gen. Motors	81 1/2	80 3/8	Twent.Cent Fox	35 1/4	35 3/8
I.B.M.	340 1/2	339 3/4	U.S. steel	41 7/8	41
Int. Nickel	37 1/2	37 5/8	Westingh. toc.	76 1/2	76 3/4
ITT	57 1/2	57 5/8	DOW Jones	921.25	

HEER BOMMEL EN DE BEVRIJDING VAN SOLLIDE





6345. — Tom Poes liep voorzichtig voort. De nacht was gevallen en de duisternis bemoeilijkte het gaan door het lichte struikgewas. Hij deed zijn best om geen geluid te maken, want voor zijn plan was het nodig, dat hij geen Goeden en geen Slechten ontmoette.

„Met die lui moet ik niets te maken hebben", dacht hij. „Heer Ollie denkt, dat hij weet wie de Goeden zijn, maar ik ben daar niet zo zeker van......"

Op dat moment hoorde hij een snel naderend stappend geluid achter zich en hij sprong snel achter een boom om dekking te zoeken. Een enkele blik leerde hem echter, dat het slechts heer Bommel was, die hem in snelle vaart achterop kwam.

„Tom Poes!" riep de dravende heer door het stille woud. „Tom Poes! Ben je daar? Wacht toch even. Ik ga met je mee. Ik heb nog eens gedacht..."

Tom Poes wilde net aan deze roepstem gehoor geven, toen hij een beweging in de struiken aan de kant van de weg gewaar werd. Het was een afdeling soldaten die zich in het vijandelijke gebied had gewaagd om een verkenning uit te voeren. Door het geroep en gedreun waren ze naderbij gelokt en nu sprongen ze op een teken van hun aanvoerder uit het struweel te voorschijn. Heer Ollie had daar niet op gerekend.

Hij stiet dan ook een kreet uit en draaide zich om, met het doel zich uit de voeten te maken. Helaas, hij was te laat. De groep stortte zich met rauwe kreten op hem, onder het zwaaien van allerlei wapentuig. Tom Poes begreep dat hij tegen deze overmacht niets kon uitrichten en hij keek machteloos toe hoe zijn vriend werd overmeesterd.

ZILVER IN COLORADO

KARL MAY

36—11. — Urenlang reden we kris kras door het woud. Nu weer stegen we een steile helling op, dan weer daalden we een steile helling af. Gedurende die rit werd er nauwelijks gesproken. Tussen mij, Rinus en Salomons reed voortdurend de bandiet, wiens paard het onze op sleeptouw had. Het was inmiddels al lang weer licht geworden en ik kon zien dat het terrein steeds woester en onherbergzamer werd. Zo nu en dan eindigde het dennenwoud plotseling om plaats te maken voor machtige rotspartijen met hier en daar wat kreupelhout. Ik kreeg volop gelegenheid om over mijn stommiteiten na te denken. Al was ik dan in woudloperskringen een hele Piet, als politieman en detective had ik jammerlijk gefaald, maar ik hoopte de gelegenheid te krijgen lering uit mijn fouten te trekken en wellicht deed zich een mogelijkheid tot ontsnappen voor. Voorlopig was daar geen kans op. Het laatste half uur hadden we ons steeds in stijgende lijn voortbewogen en ondanks mijn netelige positie kwam ik toch onder de indruk van de majestueuze, meer dan woeste natuur van het bergland van Colorado. Omgeven door gebergten variërend van violet tot diepzwart, ging onze weg langs onpeilbaar diepe afgronden. Natuurlijk vroeg ik me af, waar ze ons heen brachten en mijn conclusie was: naar hun hoofdkwartier!

David Copperfield

door CHARLES DICKENS
met illustraties van
HABLOT K. ROWNE (Phiz)

144)

Ham liet zich overreden en nam zijn hoed om te gaan. **Maar toen hij haar (heel bescheiden) kuste,** was het alsof zij zich nog dichter tegen haar oomaanvlijdde, als om haar aanstaande echtgenoot te ontwijken. Ik liet hem uit, zodat Emily bij haar oom kon blijven en toen ik terugkwam, sprak baas Peggotty tegen haar.

"Kom, ik ga naar boven om je tante te vertellen, dat jongeheer Davy er is, dat zal d'r goed doen," zei hij. "Blijf je nog een beetje bij het vuur zitten, kind, je hebt zulke kouwe handen. Je mot je niet zo zenuwachtig maken en het je niet zo aantrekken. Wat zeg je? Wou je meegaan? Goed, kom dan maar mee! As d'r ome geen dak meer boven zijn hoofd had, jongeheer Davy, en langs de kant van de weg most overnachten, zou ze, geloof ik, ook nog met hem meewillen," liet hij er trots op volgen. "Maar er komt gauw een ander voor je, Emly. Dat duurt nou niet lang meer! "

Toen ik later ook naar boven ging en langs de deur van mijn openstaand kamertje kwam en naar binnen keek, leek het mij of zij daar op de grond lag; maar het was te donker om er zeker van te zijn, misschien verbeeldde ik het mij maar.

In de keuken alleen gelaten, bleef ik bij het vuur zitten en dacht na over Emily's zenuwachtige houding, die ik toeschreef aan haar angst voor de dood en haar gehechtheid aan haar oom, waarover Omer had gesproken. En toen ik daar zo alleen zat, luisterend naar het tikken van de klok, begon ik ook milder te denken over haar vreemde manier van doen. Toen kwam Peggotty beneden. Zij omarmde mij en dankte mij telkens weer, dat ik gekomen was om haar te troosten. Zij vroeg mij, naar boven te gaan en zei snikkend, dat Barkis mij altijd zo graag had mogen lijden en altijd grote bewondering voor mij had gehad; vóór hij bewusteloos werd had hij vaak over mij gesproken en Peggotty dacht, dat niets hem zo goed zou doen als mij te zien, wanneer hij mocht bijkomen.

Toen ik hem zag, leek het mij echter heel onwaarschijnlijk, dat hij nog tot bewustzijn zou komen. Hij lag in een ongemakkelijke houding, met hoofd en schouders buiten het bed, half rustend op de kist, die hem zoveel zorgen had gebaard. Peggotty vertelde, dat hij, toen hij niet meer in staat was uit bed te kruipen om de kist te openen en zelfs niet meer met zijn stok kon voelen of de kist er nog stond, verlangd had, dat het ding op een stoel naast zijn bed werd gezet. Sindsdien hield hij er dag en nacht zijn arm omheen geslagen en nu lag hij er nog met zijn arm bovenop. De wereld en de tijd gleden onder hem weg; maar de kist was er nog, en zijn laatste woorden, vvóór hij het bewustzijn verloor, waren: "Ouwe kleren! ", waarmee hij wilde zeggen, dat er niets anders in de kist zat.

"Barkis, lieve man! " zei Peggotty bijna vrolijk. Zij boog zich over hem heen terwijl haar broer en ik aan het voeteneind van het bed stonden. "Hier is die lieve jongen, jongeheer Davy. Mijn lieve jongen, die ons bij elkaar heeft gebracht! Weet je wel: jongeheer Davy, die jij boodschappen aan mij liet sturen! Zeg je niks tegen hem? "

Hij bleef even stom en onbeweeglijk als de kist, waaraan het te danken was dat zijn lichaam niet vormloos wegzakte.

"Hij gaat heen met het getij," fluisterde baas Peggotty achter zijn hand tegen mij. Hij had, evenals ik, tranen in zijn ogen.

"Ik vroeg zachtjes: "Met het getij? "

"Hier aan de kust sterven de mensen altijd als het getij bijna verlopen is," fluisterde hij weer. "En ze worden niet geboren, zolang het geen hoog water is. Hij gaat met het getij. Om half vier begint de eb. Als hij blijft leven tot de vloed weer opkomt, dan gaat-ie met de volgende eb."

Wij bleven naar hem staan kijken. Ik kan niet zeggen, wat voor geheimzinnige invloed mijn aanwezigheid op hem uitoefende, terwijl hij daar bewusteloos lag; maar toen hij eindelijk weer enig teken van leven gaf, mompelde hij iets over zijn rit met mij, toen ik de eerste keer naar kostschool ging.

"Hij komt bij," zei Peggotty.

Baas Peggotty stootte mij zachtjes aan en fluisterde vol ontzag:

"Zijn leven en het getij lopen gauw op hun eind."

"Barkis, lieve man! " zei Peggotty.

"C.P.Barkis," fluisterde de stervende. "Geen betere vrouw ter wereld! "

" Kijk eens! Daar is jongeheer Davy! " zei Peggotty; want hij had de ogen geopend.

Ik wilde hem juist vragen of hij mij herkende, toen hij een poging deed om zijn arm naar mij uit te strekken. Er kwam een tevreden glimlach op zijn gezicht en duidelijk zei hij tegen mij:

"Barkis heb zinnigheid! "

En daar het nu laag water was, ging hij heen met het getij.

HOOFDSTUK XXXI

Een groter verlies

Met liefde voldeed ik aan Peggotty's verzoek om te blijven tot de arme vrachtrijder zijn laatste reis naar Blunderstone zou hebben gemaakt. Zij had lang geleden van haar eigen spaarduitjes een stukje grond gekocht op ons oude kerkhof, dicht bij het graf van "haar lieve meiske", zoals zij mijn moeder altijd noemde, en daar zou hij nu ook worden begraven.

Ik ben nog altijd blij, dat ik Peggotty destijds gezelschap heb gehouden en voor haar heb gedaan, wat ik kon, al was dat feitelijk maar heel weinig. Maar ik vrees dat de voldoening, die de behandeling van Barkis' testament mij schonk, vooral voortvloeide uit het feit, dat ik daarbij min of meer als deskundige kon optreden.

Ik mag mij er op beroepen, als eerste te hebben voorgesteld, in de kleerkist naar een testament te zoeken. Inderdaad werd dit document daar na enig zoeken ontdekt in een haverzak onder een hoeveelheid hooi. Verder vonden we daar een antiek gouden horloge met ketting en cachetten, dat Barkis op zijn trouwdag had gedragen en dat niemand daarna ooit meer had gezien; een zilveren pijpenstopper in de vorm van een poot; een nagemaakte citroen vol miniatuur kopjes en schoteltjes (blijkbaar had Barkis dat als geschenk voor mij gekocht, toen ik nog klein was, maar er toch geen afstand van kunnen doen); zevenentachtig en een halve guinje (in guinjes en halve guinjes); tweehonderd tien pond, in splinternieuwe bankbiljetten; een paar effecten, een oud hoefijzer, een valse shilling, een stuk kamfer en een oesterschelp. Uit het feit dat die schelp van binnen sterk was afgeschuurd, maakte ik op, dat Barkis vage ideëen had over parels, zonder er ooit het ware van te hebben geweten.

Jaar in jaar uit had Barkis die kist dagelijks op zijn tochten meegenomen. Om de aandacht van zijn schatten af te leiden, had hij er op geschreven: "Door de heer Blackboy in bewaring gegeven. - Wordt afgehaald". Maar de letters op het deksel waren nauwelijks meer zichtbaar.

Het bleek mij, dat hij in zijn leven heel wat bijeen had gekregen. Zijn nalatenschap in geld bedroeg ongeveer drieduizend pond. De rente van een derde gedeelte daarvan liet hij na aan baas Peggotty voor de duur van zijn leven, na zijn dood moesten die duizend pond gelijkelijk worden verdeeld tussen Peggotty, Emily en mij, of onze nabestaanden. Al het overige kwam aan Peggotty, die hij tevens tot enige executrice van zijn laatste wil benoemde.

Ik voelde me als een echte proctor, toen ik op plechtige toon, in tegenwoordigheid van alle belanghebbenden, het testament voorlas en de bepalingen talloze malen aan hen uitlegde. Ik kreeg het gevoel, dat de Commons toch zo kwaad nog niet waren. Ik bestudeerde het document met de grootste aandacht en verklaarde daarna, dat het aan alle eisen van de wet voldeed; ik zette hier en daar een potloodstreepje in de marge en vond, dat ik toch wel verbazend veel van die dingen wist.

Met die gewichtige bezigheid, het opmaken van een inventaris van alles wat nu het eigendom van Peggotty was geworden, het afdoen van allerlei zaken en het geven van allerlei raad aan Peggotty (in gesprekken, die ons beiden goed deden), gingen de dagen voor de begrafenis voorbij. Gedurende die tijd zag ik Emily niet; maar ik hoorde, dat zij en Ham over veertien dagen in alle stilte zouden trouwen.

Ik woonde de begrafenis niet "verkleed" bij, als ik het zo mag noemen. Ik bedoel: niet als een vogelverschrikker met een rouwmantel om en een wapperend, zwart lint aan mijn hoed. Te voet ging ik vroeg in de morgen naar Blunderstone en ik was al op het kerkhof, toen de kist daar werd binnengedragen, alleen gevolgd door Peggotty en haar broer. De krankzinnige bewoner van ons oude huis keek uit het raampje van mijn kamer; het kindje van dokter Chillip knikte met zijn waterhoofd en keek met zijn uitpuilende oogjes over de schouder van de kindermeid naar de dominee; Omer stond op de achtergrond naar adem te snakken; verder was er niemand en het was er heel stil. Toen alles afgelopen was, wandelden wij nog een uurtje op het kerkhof rond en plukten een paar jonge blaadjes van de boom boven het graf van mijn moeder.

Terwijl ik dit schrijf, komt er plotseling een beklemming over mij. Er hangt een dreigende wolk over de stad in de verte en ik ben bang mijn weg daarheen te vervolgen. Ik mis de moed om te denken aan wat er die avond nog zou gebeuren en wat weer gaat gebeuren, als ik verder schrijf. Maar door mijn schrijven kan het niet erger worden en als ik nu de pen zou neerleggen, werd het daardoor niet beter. Het is immers al gebeurd. Het kan niet meer ongedaan worden gemaakt, het kan niet meer worden veranderd.

Peggotty zou de volgende dag met mij naar Londen gaan in verband met het testament. Emily was die dag bij Omer thuis en we zouden 's avonds allemaal bij elkaar komen in de oude schuit van baas Peggotty, die dadelijk met zijn zuster naar Yarmouth terugreed. Ik nam afscheid van hem bij het hekje, waar de denkbeeldige Straps uit een van mijn lievelingsboeken lang geleden had gezeten met de knapzak van Roderick Random. Daarna liep ik eerst nog een eind de weg op naar Lowestoft en keerde toen terug om te voet naar Yarmouth te gaan. Een paar mijlen voor het veer, waarover ik vroeger al heb gesproken, at ik wat in een behoorlijke herberg, en zo werd het avond voor ik Yarmouth bereikte. Het was inmiddels hevig gaan regenen en stormen; maar de maan scheen door de wolken en daarom was het niet àl te donker. In de verte zag ik een verlicht raampje van de woonschuit en na een tijd door het mulle zand te hebben gebaggerd, was ik bij de schuit en ging binnen.

Het zag er daar binnen gezellig uit. Baas Peggotty legde juist zijn pijp neer en er waren al toebereidselen gemaakt voor het eten. Het vuur brandde goed en op het oude plaatsje stond het kistje klaar voor Emily. Peggotty zat al op haar oude plaats en (afgezien van haar rouwjapon) zag zij er uit alsof ze er nooit was weg geweest sinds de laatste keer dat ik er met haar gelogeerd had. Ze zocht haar troost alweer bij haar naaidoos met de Sint Pauls kathedraal op het deksel, het centimetertje in het huisje en het stukje waskaars. Alles leek onveranderd, ook juffrouw Gummidge, want die zat met een ontevreden gezicht in haar hoekje.

"U bent de eerste van de jongelui, jongeheer Davy," zei baas Peggotty opgewekt. "Trek maar gauw je jas uit, want die zal wel nat zijn."

Hij nam mijn jas aan om hem weg te hangen. Ik ging naar Peggotty, kuste haar en vroeg: "En hoe staat het met jou, ouwetje? "

"Ha, ha! " lachte baas Peggotty, die bij ons kwam zitten en in zijn handen wreef, als om te zeggen, dat de narigheid nu gelukkig voorbij was. "Ik heb 'r al gezegd," vervolgde hij, "dat geen vrouw ter wereld een geruster geweten ken hebben as zij! Ze heb tegenover de overledene gedaan wat ze kon, en dat wist hij ook wel; hij heb het goed met 'r gemaakt,zoas zij het goed met hem heb gemaakt. Nou, en ... en dan is alles toch ommers goed? "

Juffrouw Gummidge kreunde.

(Wordt vervolgd)

Vierde deel van zaal leeg
ORDELIJKE OPENING CENTRO PRO ARTE

WILLEMSTAD — Het is te hopen dat de nieuwe schouwburg Centro Pro Arte op Curacao in de toekomst beter bezet zal zijn dan gisteravond tijdens de opening. Ongeveer een vierde deel van het totaal aantal plaatsen bleef ongebruikt. Dit in grote tegenstelling tot hetgeen het bestuur van de Stichting Schouwburg Curacao had verwacht. Men had een grotere toeloop verwacht, vooral omdat meer uitnodigingen waren verstuurd dan er plaatsen in de zaal beschikbaar waren. Daarom had men ook een gesloten TV-circuit aangelegd, voor het geval er genodigden zouden zijn geweest die geen plaats meer hadden kunnen bemachtigen. Niemand hoefde van dit TV-circuit gebruik te maken. Voor de kelners in de foyer was het wel een uitkomst: zij konden nu precies volgen wat er in de zaal te zien en te horen was.

Deel „Esta ricu....” zeer veelbelovend

Het was een zeer ordelijke avond. Alles verliep volgens plan. Spectaculair was de avond niet, zij het dan dat gouverneur mr N. Debrot een uitnemende, zeer doorwrochte, toespraak hield, waarin hij inging op de culturele geschiedenis van de Nederlandse Antillen: de negentiende eeuw waarin de emancipatie tot stand kwam, en de twintigste eeuw waarin de autonomie verkregen werd.

Gouverneur Debrot gaf in het kort ook nog een vertaling van zijn toespraak in het Papiaments. Om zeven minuten over negen verklaarde hij de schouwburg voor geopend.

● DANK

Tevoren had directeur Hans Oosterhof de voorzitter van het stichtingsbestuur, gedeputeerde S. G. M. Rozendal, ingeleid. De heer Rozendal noemde het Centro Pro Arte „een nieuwe mijlpaal in ons culturele leven”. Hij sprak er zijn grote voldoening over uit dat nu adequate faciliteiten geschapen zijn voor culturele expressie. Hij dankte allen die jarenlang noeste arbeid hadden verricht om de vele obstakels die de bouw van de schouwburg in de weg stonden, uit de weg te ruimen. Er is een grote persoonlijke en gezamenlijke inspanning aan vooraf gegaan, zo zei hij. Instanties, commissies en comité's hebben hun morele en financiële steun verleend. Allen dankte hij, voor allen sprak hij zijn grote waardering uit.

● NAMEN

De heer Rozendal wilde niet alle namen van de helpers en steunverleners noemen, dat zou tever gevoerd hebben. Toch kon hij niet nalaten enkele namen te noemen, zoals oud-gezaghebber M. P. Gorsira, mevrouw May Henriquez, ir Van Driel van Wageningen (oud-irecteur van Shell Curacao n.v.), de leden van de culturele adviesraad van het koninkrijk, de Antilliaanse regering — in het bijzonder minister E. O. Petronia —, de Nederlandse regering, de adviseurs Wim Vesseur en ir Tak, de architecten Zingel en Roos, de aannemers en uitvoerders, het eilandsbestuur, de Sticusa, de heer en mevrouw Schonbeck en de leden die nu geen deel meer uitmaken van het bestuur. In het bijzonder dankte de heer Rozendal de heer I. de C. Yohai, die gedurende drie jaar voorzitter is geweest. „We zullen hem nog lang dankbaar zijn”, zo zei de heer Rozendal.

Direct na de toespraak van gouverneur Debrot werd een sketch opgevoerd uit de show „Esta ricu nos bida ta”, welke vanavond in premiere gaat. Men kon toen reeds kennis maken met het hoge peil waarop deze show staat. Vervolgens werd koele dronk aangeboden in de foyer, welke de vuurproef goed doorstond.

● PRIJS

Gedeputeerde Rozendal reikte na de pauze de Cola Debrot prijs uit aan John Erich Gorsira voor zijn bijzondere prestaties op cultureel gebied voor de Nederlandse Antillen. Zoals bekend, heeft het eilandsbestuur deze prijs ingesteld.

Tot slot van de avond werd nog een deel van eerder genoemde show op de planken gebracht. Zeer goed was de zang van Norma Jesurun en Frank Davelaar. Na het zien van dit deel zijn onze verwachtingen ten aanzien van vanavond zeer hoog gespannen.

Omstreeks elf uur verlieten de laatste genodigden het Centro Pro Arte.





● Bij de ingang van de schouwburg Centro Pro Arte ontvingen de leden van het stichtingsbestuur en de architecten Roos en Zingel en directeur Hans Oosterhof de genodigden. De foto (boven) geeft een beeld van het moment waarop gouverneur mr N. Debrot het gebouw binnentrad.

Een vierde deel van de zaal bleef gisteravond tijdens de officiële opening onbezet (foto midden).

Negen charmante dames begeleidden gisteravond de genodigden naar hun plaatsen. Zij hadden het minder druk dan verwacht, omdat de belangstellig voor de opening teleurstellend was (foto onder).

Bezetters

(Vervolg van pagina 1)

ten afzien van de sterkere, meer zelfstandige en actievere buitenlandse politiek die zij hadden geëist. Met het ontslag van vice-premier Ota Sik is ook het nieuwe economische systeem van de baan. Al zullen de orthodoxe methoden wel niet meer volledig worden ingevoerd, de plannen voor verbetering van de economie om te kunnen concurreren op de westelijke markt moeten van de Sovjets plaats maken voor nog nauwere binding aan de Comecon. Bovendien is door de invasie zelf aanmerkelijke schade aangericht. Alleen al in de sector transport bedraagt deze zes miljard kronen. Vele politici menen dat Tsjechoslowakije een donkere toekomst tegemoet gaat. Het enige lichtpunt is de buitengewoon sterke eenheid van het volk, waardoor de machthebbers van het Kremlin niet alleen verrast werden, maar ook voor grote moeilijkheden kwamen te staan.

Russen ongedurig

De Sovjet-Unie liet gisteren duidelijk blijken dat zij haar geduld gaat verliezen. De machthebbers in het Kremlin zijn niet tevreden over de manier, waarop de Tsjechoslowaakse leiders het „normalisatieproces” in hun land uitvoeren. In een lang artikel in de Pravda stond gisteren dat de leiders van beide landen heel verschillende opvattingen hebben over dit proces, dat voorwaarde is voor de terugtrekking van de bezettende troepen. De Tsjechoslowaakse leiders werden er echter niet met name in genoemd; er stond ook geen aanwijzing in dat het Kremlin hen zou gaan vervangen. Het artikel wordt meer opgevat als verhoging van de druk op Dubcek en zijn aarzelende collega's, om krachtiger maatregelen te nemen. „Rechtse krachten proberen in het volk een verkeerd begrip van normalisatie te kweken. Een steeds groter aantal Tsjechoslowaken begint echter te begrijpen wat het in feite betekent: volledige uitschakeling van de ondermijnende activiteit van rechtse krachten, een beslissende versterking van de leidende rol van de communistische partij in alle organen, in de ideologie, de sociologie en het hele leven van het land”, aldus het blad.

Rode Ster, het blad van het Sovjetrussische ministerie van defensie, kwam met een felle aanval op de Zuidslavische leiders, die weer eens „revisionisten” werden genoemd.

Verzinsels

Het artikel in de Pravda zegt verder dat nog dagelijks klachten binnenkomen over terrorisme en ondermijnende daden, het verspreiden van „fantastische geruchten en verzinsels” en het terroriseren van de Tsjechoslowaken die met de bezetters willen samenwerken.

De commentator Viktor Mayevsky van het blad sprak gisteren in Moskou in het openbaar tegen dat Dubcek in de eerste uren van de invasie was gearresteerd, „en dat de Sovjet-troepen de staatsbank zouden hebben leeggeroofd”. Hij sprak op een bijeenkomst ter gelegenheid van het feit dat Julius Fucik, een Tsjechoslowaakse communist, 25 jaar geleden door de nazi's bij de bezetting van Praag werd vermoord. De Tsjechoslowaakse ambassadeur, Koucky, was er bij aanwezig. Mayevsky zei dat „die vrienden van de Sovjet-Unie in Parijs, Brussel en Londen die door Bourgeois-propaganda zijn misleid, tot inzicht zullen komen”.

Het Bulgaarse legerblad Narodna Armya schreef gisteren dat de speculatie op terugtrekking van de troepen van het Warschau-pact onrealistisch is. De reactionaire krachten zijn nog actief, in „enkele steden” moesten Sovjet-eenheden terugkeren omdat de autoriteiten de besluiten van het centrale comité ter „normalisering” niet uitvoerden, aldus het blad.

Aanvang gemaakt met bowling competitie

WILLEMSTAD — De vorige week werd een aanvang gemaakt met de bowling-leagues, die vanwege het met verlof gaan van diverse speelsters, waren uitgesteld. Er zijn inmiddels twee nieuwe teams bijgekomen, en de sfeer die er in de Watapana Bowling Club heerste, was over het algemeen bijzonder geanimeerd.

De wedstrijden verliepen als volgt. Het resultaat van de ontmoeting tussen Dole en Skippy, was een 4-0 overwinning voor Dole. Alhoewel bij Skippy, Ligia Sperwer met haar high score van 144 en Marilyn Rodriguez met een serie van 400, hun beste beentje hadden voorgezet, moesten zij het toch afleggen tegen Dole, waar Sady Maynard als tegenprestatie een 184 score en de highest series van die avond van 505 behaalde, mooi bijgestaan door Ditiana Elhage met een score van 180.

Zuikertuintje behaalde een 3-1 zege over zijn tegenstander, Team X, doordat Corrie Knetsch een mooi spel speelde van 160 geholpen door Hester Beswerda met haar serie van 440. Dit kwam verraderlijk dicht bij de prestaties van Dorilda Jacobus van Team X, met haar score van 162 en serie van 438.

Viva moest het onderspit delven tegen Amstel, dat een 3-1 overwinning behaalde. Bij Viva was het Carole Riko, die zowel de highest score (149) als de highest seriees (421) op haar naam had. Toch moest zij in Elba Diaz van Amstel haar meerdere erkennen. Elba speelde een mooi spel van 178, met een 448 serie.

The New Amsterdam Store werd door El Siglo met 4-0 verslagen, alhoewel in de tweede ronde alle spelers hun hart even vasthielden, toen de resultaten van beide teams heel dicht bij elkaar waren. De scores van Mevris Pijpers en Joan Gorsira (157) en de highest series van Sonia Cuales (416) mochten toch niet baten. El Siglo was ontegenzeggelijk sterker, Morela Henriquez speelde de highest score van die avond met een prachitg spel van 201 en Poppy Eddine had de highest series van 464. El Siglo en Dole hebben thans beide vier punten.

Highest average: Sady Maynard (168,3); highest game: Morela Henriguez (201); highest series: Sady Maynard (505).

Jeanne Henriquez voor hoofdakte geslaagd

WILLEMSTAD. — Te Breda is gisteren voor haar hoofdakte geslaagd mej. Jeanne D. Henriquez. Zij zal haar studie geschiedenis m.o. voorzetten te Groningen. De nieuwe hoofdakte-onderwijzeres is oud-leerlinge van het Triniteitcollege, Maria Immaculata college (lyceum) en het Radulphuscollege (kweekschool) op Curaçao.

ABVO-bestuur naar Bovenwinden

WILLEMSTAD — Vandaag vertrok het dagelijks bestuur van de A.B.V.O., bestaande uit de heren Sammy, Arends, Jansen alsmede bondsadviseur Van Proosdij, naar de Bovenwinden. Dit is het gewone jaarlijkse bezoek, dat deze keer eveneens verband houdt met de nieuwe salaris-regeling. Ook staat op het programma een onderzoek van de prijzen van levensmiddelen op genoemde eilanden. Het is de bedoeling de kosten van de eerste levensbehoeften, in verband met de snel stijgende kosten van levensonderhoud, te analiseren. De bestuursleden hopen bij hun terugkeer op 10 september over concrete gegevens te beschikken in het belang van hun medeleden op de Bovenwindse Eilanden.

Technische cursussen op Aruba in oktober

ORANJESTAD — Het ligt in de bedoeling om in oktober aan de President John F. Kennedyschool te Oranjestad en de Technische School te Sint Nicolaas bij voldoende belangstelling avondcurssen te beginnen in metaalbewerken, elektromontage, automontage en timmeren. De toelatingseisen voor deze cursussen zijn: leeftijd tenminste 15 jaar en niet-volgen van gesubsidieerd dagonderwijs.

Tevens bestaat er gelegenheid voor het volgen van voortgezette opleidingen V.E.V. (diverse opleidingen), V.E.E.N. (centrale werktuigkundige), N.V.L. (elektrisch lassen beginners, gevorderden en gronddiploma), instrumentmaken, metaaldraaien, monteur koeltechniek, beginners en gevorderden. Inlichtingen omtrent de toelatingseisen voor deze leergangen kunnen ingewonnen worden op de inschrijvingsdata. Bovendien zijn er nog een cursus adspirant bouwkundig opzichter en een bouwkundig opzichter/aannemer. Inschrijving voor een van deze cursussen kan geschieden op 9, 10 en 11 september van half zeven tot tien uur 's avonds aan een van beide technische scholen. Het schoolgeld bedraagt 18 gulden voor de eerste zes maanden gelijk bij inschrijving te betalen.

ALM-frankeerzegels

WILLEMSTAD — Met ingang van 3 december zal ter propagering van de nationale luchtvaartmaatschappij de ALM, naast de gewone frankeerzegels, een serie bijzondere zegels zonder toeslag verkrijgbaar worden gesteld in de waarden van tien, twintig en 25 cent.

De ontwerpen zijn gemaakt door de heer H. Winkel, werkzaam bij de ontwerpafdeling van de firma Joh. Enschedé en Zonen, Grafische Inrichting N.V. te Haarlem.

Op de eerste dag van uitgifte zullen de enveloppen uitsluitend gefrankeerd met deze zegels voorzien worden van een eerste-dag-stempelafdruk.

Postduiven
MONTERO LEIDT

WILLEMSTAD. — Onlangs hield de Vereniging van Postduivenhouders Curaçao haar tweede wedvlucht uit een serie van vijf, gevlogen vanaf Bonaire. Aan deze wedvlucht namen zeven liefhebbers deel met 28 ingekorfde duiven. De hoogste snelheid behaald op deze vlucht was 831.840 meter per minuut.

De uitslag was als volgt:
Th. Montero 1, 4. Guido Montero 2, 3, 7. L. Cranston. 5. Comb. Besentina-Westmaas 6.

De stand voor onaangewezen: Guido Montero 276 pnt.; Theofilo Montero 188 ptn; L. Cranston 94 pnt; R. A. Garmers 83 ptn; Comb. Desentina-Westmaas 84 ptn; R. Campagnard 79 ptn; M. Robles de Medina 49 ptn; U. en S. Bridgewater 40 ptn.
De stand voor aangewezen: Guido Montero 94 ptn; Theofilo Montero 94 ptn; M. Robles de Medina 49 ptn; L. Cranston 48 ptn; R. A. Garmers 43 ptn.

Tussen Aruba en Curacao
Schaken via radio

WILLEMSTAD — Op 9 september starten de schaakverenigingen van Curacao en Aruba via het luchtruim een schaaktoernooi, hetgeen een interessante krachtmeting belooft te worden. Er worden twee partijen gespeeld genaamd A en B. Curacao speelt partij A met wit en wit en partij B met zwarte stukken. ia radio Curom wordt vanaf 9 september dagelijks na het nieuws van acht uur bekendgemaakt welke zetten respectievelijk door Aruba en Curacao zijn gedaan. Elke partij geef één zet per wedstrijd per dag.

Schaakliefhebbers, die hun mening over volgende zetten willen kenbaar maken, kunnen aan deze krachtmeting deelnemen. Dit schaaktoernooi tussen Curacao en Aruba word gesponsord door de nieuwe zaak van de Antilliaanse Meubel Industrie aan de F.D. Rooseveltweg.

Ook een radiostation op Aruba zal dagelijks de zetten bekendmaken. Organisator op Curacao is de heer Moron (tel. 23070).

Misuren St Anakerk

WILLEMSTAD. — Door bijzondere omstandigheden kunnen de voorgenomen uren van de HH. missen in de week in de Sta Anakerk zoals gisteren in de Amigoe gepubliceerd, voorlopig niet ingevoerd worden. Voortaan echter begint de eerste H. Mis 's morgens om kwart over zes en de tweede H. Mis om zeven uur.

● De heer E.M.L. Ensberg is benoemd tot eerste vervanger van de gouverneur van Suriname. Dr J.P. Kaulesar Sukul is aangewezen als tweede vervanger van de gouverneur.

Agenda ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA — NASSAUSTRAAT 110, TEL. 1233
Na KANTOORUREN TEL.: 1639
Wit Gele Kruis: Oranjestad — Zr. Ewalda, — **Dakota en Playa** — Zr. Francine, **Noord en Playa** — Zr. Felicitas, — **Santa Cruz en Paradera** — Zr. Ludovic, — **Brazil en Savaneta** — Zr. Justina, — **San Nicolaas** — Zr. Perpetua, **San Pedro Hospitaal**, tel: 2200.

Wacht regeling dokteren: Oranjestad en Noord: dokter C. v.d. Bijl; **San Nicolaas — Savaneta en Santa Cruz:** 7 sept. doker O.L. Ponse; 8 sept. dokter R.G. Louwe.
Botica's: Oranjestad: Aruba, tel.: 1080
San Nicolaas: San Lucas, tel.: 5119

ZATERDAG

Bioscopen:
Oranjestad **De Veer:** 8.30 In the heat of the night — 18 jaar.
12.00 One silver dollar — midnight-show.
Rialto: 8.00 A man called dagger — 18 jaar.
12.00 Kill Johnny Ringo — midnight-show.

Aruba Sheraton hotel:
Arawak Coffee-house:
07.00 — 03.00 Open.
Rembrandtroom:
21.30 Optreden zangeres Ann Hilton.
Club Diablo:
18.00 — 04.00 Oruba Sextet.
Sheraton discotheek:
21.00 — 02.00 Open.
Aruba Caribbean hotel:
Coffee-shop:
07.00 — 21.00/24.00 — 03.00 Open.
Klompenclub:
21.30 Optreden zangeres Fair Frax. Dansen op muziek van George Fasola and his orchestra.
Bali-Bar:
Natty Fernandez and her Panama boys.
Restaurant Bali:
10.00 — 24.00 Open voor publiek.
De Olde Molen:
11.00 — 14.00/17.30 — 23.30 Open voor publiek.
Coral Strand hotel:
Talk of the town rest.:
Open voor dineren. **Muz.:** flamenco guitar, Carmelo Heyer.
Talk of the town cocktail lounge:
18.00 Open.
Moonlight grill.:
19.00 Open. Van 17.00 — 02.00 gitaarmuziek door Tale Wever en The general.
Cactus Inn hotel:
Salon de Madrid:
11.00 — 14.00/19.00 — 23.00 international food.
Cadushi cave cocktail lounge:
10.00— 03.00 Open.
Cadushi cave nightclub:
20.30 — 03.00 Optreden combo Los Fantasticos.
Radio Kelkboom: 1.435 kilo perioden 300 meter.
Voz di Aruba: 1.325 kilo perioden 226.4 meter.
Dansavond: 21.00 Bucuti Yachtclub — Rapid club.
TeleAruba: — 16.45 Cartoons; 17.15 Disneyland; 18.00 Rintintin; 18.30 Alliance francaise; 18.45 Pap. nieuws; 19.00 Live: show di Ronny; 19.30 Publ. service; 19.45 Lucy-show; 21.00 Music for you/melody & rhythm; 21.30 Ned. nieuws; 21.35 English features.
Oranjestad **De Veer:** 6.00 Love & kisses — matinee
8.30 In the heat of the night — 18 jaar.
Rialto: 6.00 Hondo and the apaches — matinee.
8.00 A man called dagger — 18 jaar.
San Nicolaas **Principal:** 6.00 Matchless — matinee.
8.00 Tony Rome — 18 jaar.
Diversen:
Filmliga: 20.30 Samen met Gunilla Cult. Centrum.
Show: 14.00 Pop and Op — de Veer theater.
Sport:
Softball: 10.00 Red Stars vs Aparicio Stars — Aruba Jrs. terrein (Watapana league).
11.45 Velocidad vs Real — Aruba Jrs. terrein. (Watapana league).
13.30 Caribe vs Elmar — Aruba Jrs. terrein.
Sport:
OLL: 16.30 St. Janeknapen vs Kiwanis — Brazil terrein.
Aruba Sheraton:
Arawak Coffee-house:
07.00 — 03.00 Open.
Rembrandtroom:
21.30 Optreden zangeres Ann Hilton.
Club Diablo:
18.00 — 04.00 Oruba Sextet.
Sheraton discotheek:
21.00 — 02.00 Open.
Aruba Caribbean hotel:
Coffee-shop:
07.00 — 21.00/24.00 — 03.00 Open.
Klompenclub:
20.00 — 24.00 Opreden zangeres Fair Frax.
Dansen op muziek van George Fasola and his orchestra.
Bali-Bar:
Natty Fernandez and her Panama boys.
Restaurant Bali:
10.00 — 24.00 Open voor publiek.
De Olde Molen:
11.00 — 14.00/17.30 — 23.30 Open voor publiek.
Coral Strand hotel:
Talk of the town rest.:
Open voor dineren. **Muz.:** flamenco guitar, Carmelo Heyer.
Talk of the town cocktail lounge:
18.00 Open.
Moonlight grill.:
19.00 Open. Van 17.00 — 02.00 gitaarmuziek door Tale Wever en The general.
Cactus Inn hotel:
Salon de Madrid:
11.00 — 14.000/19.00 — 23.00 international food.
Cadushi cave cocktail lounge:
10.00 — 03.00 Open.
Cadushi cave nightclub:
20.30 — 01.00 Optreden combo Los Fantasticos.
TeleAruba: — 16.45 Marine boy; 17.15 Israël pres.; 17.45 Expedition; 18.00 Bowling; 18.40 Woord voor Woord; 18.45 Pap. nieuws; 19.00 The Monkees; 19.30 Science in action; 20.00 The 3 stooges; 20.15 Eng. nieuws; 20.30 Gilligan's island; 21.00 The cat; 21.30 Ned. nieuws; 21.35 English features.

MAANDAG

Diversen:
Bibliobus:
15.00 te Paradera.
De Olde Molen:
Gesloten.

EINDSTAND VAN ARBAS-TOERNOOI

ORANJESTAD. — In het door de Arubaanse bowlingbond (ARBAS) georganiseerde toernooi is de ploeg van Esso bij de dames op de eerste plaats geëindigd en Tivoli I bij de heren. De ranglijsten zien er als volgt uit:

Dames A-klasse: Esso (21-11); 2. Caribe (20-12) en 3. Tivoli 7-25). Hoogstgemiddelde V. Beaujon met 146; hoogste serie M. Harms met 492 en hoogste per wedstrijd V. Beaujon met 189.

Heren A-klasse: 1. Tivoli I (35-13); 2. Caribe (34-14); 3. Esso I 29-19; 4. Esso II (16-32) en 5. Tivoli II (6-42). Hoogste gemiddelde: O. Hart met 176; hoogste serie C. Croes en O. Hart met 584 en hoogste per wedstrijd C. Croes met 232.

Dames B-klasse: 1. Tivoli (27-5); 2. Esso (18-4) en 3. Caribe (3-29). Hoogste gemiddelde F. Arends met 134; hoogste serie F. Arends met 466 en hoogste per wedstrijd F. Arends met 179.

Heren B-klasse: 1. Tivoli (21-11); 2. Esso (14-18) en 3. Caribe (13-19). Hoogste gemiddelde R. de Cuba met 150; hoogste serie A. Arends met 545 en hoogste per wedstrijd M. Bislick met 214.

Dames C-klasse: 1. Tivoli I 6½-5½). Hoogste gemiddelde, hoogste serie en hoogste per wedstrijd: J. Klapper met 128.452 en 170.
Heren C-klasse: 1. Esso (28-20); 2. Tivoli I 26-22); 3. Esso II (22-28) en 4. Caribe (20-28). Hoogste gemiddelde R. Farro met 157; hoogste serie A. Mansur met 564 en hoogste per wedstrijd F. Kock met 234.

Kerkdiensten

Aruba **Zondag**

Oranjestad: 06.30, 08.30 (hoogmis), 12.00, 17.00 en 19.00 uur;
Tanki Leendert (Monte Calvario): 08.00 uur;
Brazil: 08.00 (hoogmis), 11.00 en 19.00 uur;
Paradera: 05.00, 08.30 en 17.30 uur;
Savaneta: 05.00, 08.00 en 17.30 uur;
Santa Cruz: 05.00, 08.00, 11.30 en 17.00 uur;
Emmanuel kapel: 07.00 en 18.00 uur.
DOOR DE WEEK
Brazil: 06.30 en 18.00 uur (bij (bijzondere gelegenheden).
Noord: maandag, dinsdag en woensdag mis om 07.00 uur naast mis van 06.30 uur.
Donderdag: 17.30 uur te Alto Vista.
Vrijdag: 19.00 uur te Tanki Leendert.

PROT. KERKDIENSTEN

Protestantse kerkdiensten Aruba
Seroe Colorado Church
Zondag: 11.00 Engelse dienst, dr. A. van den Doel.
Evangelische broedergemeente
Zat.: 19.30 Zangdienst, Dakota
Zon.: 19.30 Preekdienst, Dakota dr. A. van den Doel.

Scheepsberichten

K.N.S.M. Aegis 6 50 m wzw Hoek van Holland nr St. Thomas; Jason 6 100 m zw Landsend nr St. Maarten; Marathon pass 6 Casquets nr Rdam; Theron 6 150 m wnw Lissabon nr Adam.

TANKERS Philidora 6 te Tranmere; Viana 6 660 m wzw Landsend nr Teesport; Vlieland 6 780 m w kp Finisterre nr Swansea.

● Anarchisten uit meer dan twintig landen hebben op een congres in Carrara (midden-Italië) besloten tot de oprichting van een „internationale van anarchistische organisaties". De internationale moet de solidariteit tussen de anarchisten uit de hele wereld versterken.

Eilandgebied Aruba

PRESIDENT JOHN F. KENNEDYSCHOOL
Oranjestad
TECHNISCHE SCHOOL
Sint Nicolaas
AVONDCURSUSSEN

Bij voldoende belangstelling beginnen in oktober op genoemde technische scholen de volgende avondcursussen:

METAALBEWERKEN)	toelatingseisen:
ELECTROMONTAGE)	a. leeftijd tenminste 15 jaar;
AUTOMONTAGE)	b. geen gesubsidieerd dagonderwijs
TIMMEREN)	volgen.

Voortgezette opleidingen:

V.E.V.	diverse opleidingen
V.E.E.N.	centrale werktuigkundige
N.V.L.	electrisch lassen beginners
N.V.L.	electrisch lassen gevorderden
N.V.L.	electrisch lassen gronddiploma

INSTRUMENTMAKEN
METAALDRAAIEN
MONTEUR KOELTECHNIEK beginners
MONTEUR KOELTECHNIEK gevorderden

ADSPIRANT BOUWKUNDIG OPZICHTER
BOUWKUNDIG OPZICHTER/AANNEMER

De toelatingseisen voor deze cursussen zijn verschillend, inlichtingen hierover, alsmede alle andere inlichtingen, kunnen op de inschrijvingsdata ingewonnen worden.

INSCHRIJVING voor één van deze cursussen:
9, 10 en 11 september, van 18.30 - 20.00 uur, bij een der genoemde technische scholen.

SCHOOLGELD à ƒ 18,—, dit is het schoolgeld voor de eerste 6 maanden, gelijk bij inschrijving te betalen.

nder curatele stellen krankzinnigen

lleen hof justitie behandelt verzoeken

gering wijzigt BW s gevolg uitspraak gerecht op Aruba

RANJESTAD. — Aan de staten een ontwerp-landsverordening gelegd om het burgerlijk wet- te wijzigen. Dit met betrekking het indienen van verzoeken tot r curatele stellen van een ver- gde in een krankzinnigeninrich- Dit dient steeds te gebeuren het hof van justitie. Dit voorstel wijziging heeft de regering in- end naar aanleiding van een praak van het gerecht in eerste eg op Aruba.

de memorie van toelichting wijst de regering naar de uit- ak door dit gerecht op 6 sep- ber 1967. Daarbij kwam de rech- tot de conclusie, dat het gerecht eerste aanleg bevoegd is te be- en op verzoeken tot onder cu- le stellen van bovengenoemde pleegden. Dit ondanks het feit, s de regering, dat artikel 33 de verordening van de 21e ok- r 1921 uitdrukkelijk het hof rtoe bevoegd verklaarde.

Onzekerheid ontstaan

is gevolg daarvan is er enige ekerheid ontstaan, aangezien tot verre het hof krankzinnigen on- curatele stelde, aldus de me- rie. De regering stelt er prijs op de toestand blijft zoals hij tot toe was. Volgens het tot nog van kracht zijnde systeem van krankzinnigenwetgeving worden rechterlijke taken, die verband den met de uitvoering van de ordening uit 1921 vervuld door procureur-generaal en het hof. Het lijkt dan ook minder juist", us de memorie, „om daarnaast gerecht in eerste aanleg en de cier van justitie in te schake- ." Het door de regering ingedien- ontwerp heeft ten doel duidelijk t te leggen, dat hof van justitie deze bevoegd is.

Competentie

an de memorie is een afschrift de rechterlijke overwegingen 6 september toegevoegd. Het echt op Aruba overwoog toen er meer dat bij de verordening B. nr 87 van 1931) het artikel van het burgerlijk wetboek ge- zigd werd in die zin dat in plaats het hof van justitie wordt ge- n „kantongerecht op het eiland, waar degene tegen wie het verzoek is gericht, woonplaats heeft", waarna de overweging vervolgt met „in de plaats van welk kantongerecht bij latere wetswijziging is gekomen het betrokken gerecht in eerste aanleg".

„Waar aldus de competentie, voorheen toekomende aan het hof van justitie ten aanzien van alle verzoeken tot curatele, geheel is overgebracht op het gerecht in eerste aanleg, zonder dat daarbij enige uitzondering werd gemaakt voor wat betreft verzoeken gericht tegen verpleegden in een krankzinnigeninrichting, achten wij geen reden aanwezig om aan te nemen dat ten aanzien van laatstbedoelde verzoeken tot curatele het gerecht in eerste aanleg niet bevoegd zoude zijn en het hof van justitie, rechtsprekende in eerste aanleg, terzake bevoegd zou zijn gebleven."

ezoldigingsregeling net terugwerkende kracht gewijzigd

ORANJESTAD. — Verschenen eilandsbesluit van 23 augustus 8 waarbij de Bezoldigingsregeling uba 1958 gewijzigd wordt. In aal 9 wordt toegevoegd „Adspi- nt-keurmeester bij de gezondheids- nst". In een corresponderende etnoot wort vastgesteld, dat de rokkene in het bezit moet zijn n het Nederlands diploma adspi- nt-keurmeester in levensmiddelen. rder wordt aan schaal 11 nog egevoegd „Keurmeester". In een etnoot wordt gezegd, dat de be- okkene in het bezit moet zijn van n Nederlands diploma keurmeester levensmiddelen „of een zodanige varing in de functie van adspri- nt-keurmeester bij de gezondheids- enst (moet) hebben, dat een be- rdering tot keurmeester bij de ge- ndhaidsdienst verantwoord is". aarnaast wordt in deze schaal Keurmee,ster" gewijzigd in „Keur- eester bij de veterinaire dienst". an schaal 13 wordt toegevoegd: Keurmeester 1e klasse bij de ge- Keursmeester" gewijzigd in „Keur- eester 1e klasse" staat komt „Keur- eester 1e klasse bij de veterinaire enst". Dit eilandsbesluit treedt in erking met ingang van de dag a die van de afkondiging (28 au- ustus) en heeft terugwerkende racht tot en met 1 september 1967.

● General manager Carl J. Kent boor gisteravond in Sheraton Aruba een cocktail aan ter gelegenheid van het bezoek van een aantal Venezolaanse journalisten, die Aruba bezoeken op uitnodiging van Sheraton. Met het lijntoestel van de LAV kwamen de Venezolaanse gasten gistermiddag aan. Zij blijven twee dagen op Aruba, waarbij hun de gelegenheid word geboden een en ander van dit eiland te zien. Bij de cocktail was onder meer ook aanwezig gedeputeerde Th. Leest.

● In Huize Maris Stella wordt morgen zonder vertoon naar buiten het veertigjarige kloosterfeest herdacht van frère Bernard Baar en frère Fredericus Verberne, die respectievelijk dertig en 31 jaar op Aruba werkzaam zijn. Frère Bernard werd in 1912 te Amsterdam geboren en ging op dertienjarige leeftijd naar het studiehuis van de Broeders van de christelijke scholen te Baarle Nassau, [illegible] hij in 1928 intrad. Vier jaar later slaagde hij voor zijn onderwijzersexamen, waarna hij gedurende zes jaar les gaf te Heesch. In 1938 kwam hij naar Aruba. Reeds in het eerste jaar, dat hij op Aruba woonde, importeerde hij bijen uit Venezuela. Met de bijenteelt had hij veel succes. Zo instrueerde hij op Aruba, maar ook op Curacao, belangstellenden in het imkersvak. Op het ogenblik zijn er verschillende bijenhouders op Aruba en Curacao. In 1962 ging hij met pensioen en sindsdien verzorgt hij de prachtige tuin rond Huize Maris Stella.

Frère Fredericus is even oud als zijn medejubilaris, maar werd geboren te Asten in Noord-Brabant. Ook hij vertrok in 1927 naar het studiehuis van de frères in Baarle Nassau. Samen met frère Bernard slaagde hij voor het onderwijzersexamen en stond daarna gedurende vijf jaar te Heemstede bij Haarlem. Hij was bij de eerste groep frères die naar Aruba kwam. Hij kent Santa Cruz van binnen en van buiten, omdat hij daar nu al 27 jaar aan de Sint Jozefschool les geeft. In 1948 begon hij daar met Estrella van welke vereniging hij zestien jaar voorzitter was en sinds verleden week erevoorzitter. Twee jaar geleden werd hij directeur van Huize Maris Stella. In zijn vrije tijd legt hij zich toe op het verzamelen van schelpen.

Drie maanden voor steken met mes

VOOR DIEFSTAL: TWEE WEKEN VWD

ORANJESTAD. — Op de normale vrijdag-zitting van het gerecht in eerste aanleg op Aruba passeerde gistermorgen een aantal beklaagden de groene tafel, die zich hadden schuldig gemaakt aan een kaleidoscoop van misdrijven en overtredingen, welke varieerden van ontucht tot diefstal. De zwaarste straf, welke werd opgelegd was er een van zes maanden gevangenisstraf met aftrek van voorarrest.

Deze straf gold een 39-jarige metselaar. Hem was ten laste gelegd, dat hij ontucht had gepleegd met een meisje van beneden de vijftien jaar. Hij zat in voorarrest vanaf 18 juni.

Conform de eis van de officier van justitie werd een achttienjarige strijker veroordeeld tot drie maanden wegens mishandeling met een wapen. Op 20 augustus had hij een 25-jarige bakker met een zogenaamd cuchu Hulandes in de linkerarm gestoken. Zowel beklaagde als slachtoffer waren op die dag onder invloed geweest. Beklaagde was tot zijn daad gekomen, omdat het slachtoffer hem had verweten, dat hij (beklaagde) een verhouding had gehad met zijn (slachtoffers, red.) meisje. Beklaagde is een bekende van de politie en is al meermalen wegens mishandeling veroordeeld. Hij verscheen niet ter zitting.

Diefstal, meermalen gepleegd, luidde de tenlastelegging voor een 34-jarige employee. Ook hij liet zijn gezicht niet zien op de zitting. Hij had verleden jaar op verschillende tijdstippen drie electromotoren gestolen. Die lagen op een terrein met afval.

De officier van justitie eiste twee weken voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar en daarnaast een boete van honderd gulden of twintig dagen. De rechter maakte er twee weken voorwaardelijk van en vijftig gulden boete of tien dagen.

● Op Aruba vertoeft thans met vakantie de bekende Amerikaanse acteur Vic Morrow, op de Antillen welbekend als sergeant Saunders uit de televisie-serie Combat. Hij verblijft op Aruba om bij te komen van de vermoeienissen tijdens opnamen voor een film in Brazilië, die thans achter de rug zijn. Zijn keuze viel op Aruba, aangezien hij twee jaar geleden, tijdens een verblijf op Puerto Rico, zoveel over het eiland gehoord had. De foto werd genomen vlak voordat hij met de watersport-instructeur Art Lamour, producer Carl Olson en produktieleider Earl Parker van een rijsttafel in het drijvend restaurant Bali ging genieten. Morrow, Parker en Olson blijven tot aanstaand woensdag op Aruba. Hij verzocht ons niet mee te delen in welk hotel hij verblijft aangezien hij zoveel mogelijk wil uitrusten. Vic MMorrow raakt niet uitgesproken Morrow raakt niet uitgesproken de vakantie weer hier te zullen doorbrengen.

Voor PCVB klankbeeld, film over Griekenland

ORANJESTAD. — De eerste vergadering van de protestantse vrouwenbond (P.C.V.B.) wordt gehouden op dinsdag 10 september. De heer en mevrouw J. Booi zullen dan een zelf vervaardigde film vertonen van het bezoek an Griekenland, gecombineerd met een klankbeeld van Griekse muziek.

ORANJESTAD. — De catechisatie zal op dinsdag 10 september worden hervat voor de gemeente Oranjestad van de protestantse kerk. Voor de jongeren is de bijeenkomst 's middags om vijf uur, voor de ouderen 's avonds om zeven uur.

EERSTE LUSTRUM VAN TELEARUBA

ORANJESTAD. — TeleAruba herdenkt deze maand zijn eerste lustrum. Op 29 september zal het vijf jaar geleden zijn dat TeleAruba voor het eerst officieel in de lucht kwam. De mogelijkheid bestaat, dat dit eerste lustrum gevierd zal worden met een speciaal programma. Definitieve gegevens hierover zijn op dit ogenblik nog niet beschikbaar.

Opvarende van bark bestal collega

ORANJESTAD. — Een opvarende van een barkje is aangehouden, als verdacht van diefstal. Eerder had een zeeman van een andere bark aangifte bij de politie gedaan van diefstal van 420 bolivar. Beide mannen waren samen op stap geweest. De dader heeft bekend het geld te hebben gestolen. Hij is ingesloten.

MELK EN BIER GESTOLEN

ORANJESTAD. — Bij een supermarket te Pos Chiquito is dezer dagen ingebroken. Een paar kartonnen bier en gecondenseerde melk worden vermist. Men had zich toegang verschaft door enige dakplaten los te maken.

WAGEN IN BOCHT OMGEKANTELD

ORANJESTAD. — Op de Isaac Wagemakerstraat bij Te Aworo is donderdagavond een personenauto omgekanteld. De bestuurder kreeg schaafwonden aan zijn linker onderarm. Hij behoefde zich echter niet onder behandeling van een geneeskundige te stellen. Volgens zijn verklaring had hij moeten uitwijken voor een tegenligger. Dit gebeurde in een bocht. Het gevolg was, dat hij aan zijn linkerzijde kantelde.

Public relations bij Lago

SEROE COLORADO. — In aansluiting op het bericht, dat de heer O. V. Antonette voor onbepaalde tijd is belast met de functie van public relations-administrateur kan nog worden meegedeeld, dat de heer Antonette voordien industrial relations-administrateur was. Het betreft hier dus geen promotie, maar een wijziging van werk.

Activiteiten van protestantse kerk te San Nicolas

SAN NICOLAS. — Ook de activiteiten van de protestantse kerk te San Nicolas gaan weer van start. De catechisatie komt op dinsdag 17 september bijeen om half zeven. Dan zal men bekijken welke groepsindeling er nodig is en wat de geschikste uren zijn.

Het kerkkoor kampt op het ogenblik met een tekort aan leden. De mogelijkheid bestaat zich op te geven als lid. Elke donderdagavond van acht tot tien uur komt men bijeen om te oefenen in de consistoriekamer.

Om het restant van de schulden op het nieuwe orgel af te betalen zal er in begin november een verkoopdag en feria gehouden worden te Piedra Plat. Mocht er meer binnenkomen dan de schuld bedraagt, dan zal men dit gebruiken voor de aflossing op de schuld. Een groep dames is reeds bezig met het maken van artikelen, welke verkocht kunnen worden.

EXPERIMENT MET AVONDDIENST

ORANJESTAD. — In de protestantse gemeente Oranjestad bestaan plannen de avonddienst in een nieuwe vorm te gieten. Men is bezig zich daarop voor te bereiden voor de dienst van 15 september. Er bestaat nog gelegenheid aan de voorbespreking hierover deel te nemen.

Omdat er stemmen opgaan om deze avonddienst in de kleine kerk te houden zal er een enquête worden gehouden. Deze keer is de dienst nog in de grote kerk. Een van de bezwaren tegen een dienst in de kleine kerk is dat deze er nogal verwaarloosd uitziet.

Orfeon Crescendo met Ottmar Fraai in Schouwburg

ORANJESTAD. — Het bekende Curaçaose koor Orfeon Crescendo zal met als gastsolist Ottmar Fraai zaterdag 14 september een concert geven in de Schouwburg te Oranjestad. Orfeon Crescendo heeft op Curaçao in de loop der jaren onder leiding van Frank Davelaar talrijke triomfen gevierd. De solist Ottmar Fraai, die in verband met de opening van de Curaçaose schouwburg op de Antillen vertoeft, is ook in het buitenland bekend. Het concert begint om half negen. De kaarten zijn in voorverkoop bij de Boekhandels De Wit, Van Dorp en Mariska, bij Aruba Post en 's avonds aan de zaal.

Maandag bijbelkring

ORANJESTAD. — De bijbelkring van de protestantse kerk Oranjestad komt maandagavond weer bijeen om acht uur in de consistoriekamer. Besproken zal worden de boodschap van Paulus over de opstanding. De volgende bijeenkomst is op maandag 23 september.

MONTREAL — De Canadese politie heeft woensdag met 't in beslagnemen van heroine voor een waarde van tien miljoen dollar op het vliegveld van Montreal één van de zwaarste slagen toegebracht aan de smokkelaars in verdovende middelen. In een vliegtuig dat uit Wenen kwam werd tien kilo heroine gevonden.

Gary Grant eist schadevergoeding

NEW YORK. — De Amerikaanse filmacteur Cary Grant en barones Gratia von Furstenberg hebben ieder een eis tot schadevergoeding van 500.000 dollar ingediend tegen ene Lessee, chauffeur-eigenaar van een auto, waarin zij in maart als passagiers zaten en gewond werden bij een ongeluk.

Volgens de eis had de chauffeur „zorgeloos" gereden en hadden zij bij het ongeluk verscheidene fracturen opgelopen en ook geestelijk geleden tengevolge waarvan zij voor drie weken in ziekenhuis moesten worden opgenomen.

2010

KORNER

HET GEBEURDE IN het najaar van 1961 toen de renaissance van de volksmuziek het gesprek van de dag was. Vanuit het stadje Hibbing Minngsota kwam een jonge, gevoelige zanger; hij heette Bob Dylan. Hij begon zijn zang-karjerre in Gerdé's Folk City in de Greenwich Village. Aldus kreeg hij de Amerikaanse muziek-wereld in zijn ban.

De muzikale wortelen van Dylan zijn evenveel als de musici, naar wie hij heeft geluisterd. Hij zei eens: „Open je ogen en oren en je wordt beinvloed — en je kan er niets aandoen". Degenen die hem hebben beinvloed zijn onder andere Woody Guthrie, Hank Williams en protestzangers als Peter Seeger. In het begin waren zijn hits liedjes als „A Hard Rain's Gonna Fall", „Blowin' In The Wind" en **„Master Of War".**

In 1965 toen rock en roll door de Bietels en de Rollin' Stone werd verfrist, begon Dylan elektrische gitaar te bespelen — tot ergernis van de volksmuziek puristen.

De invloed van Dylan op de musici en liedjesschrijvers van deze generatie was wijd verspreid. De muziek van David Blue, Phil Ochs, Eric Andersen en Tim Hardin werd gevormd door het werk van Dylan. Het is moeilijk een liedjesschrijver te vinden, ongerept door zijn genie.

En hij gaat door, nieuwe wegen ontdekkend....

Boy Dylan zal zeker een erfenis achterlaten, waar de komende generaties op kunnen teren.

Buddy Holly al negen jaar dood

DEZE WEEK, willen wij enkele regels wijden aan Buddy Holly, de altijd sympathiek lachende, bebrilde Texaanse r&r zanger die op **3 september** welgeteld **negen jaar** geleden verongelukte.

Buddy Holly geniet momenteel weliswaar niet meer de populariteit van een Jim Reeves, maar na negen **jaar bestaat er nog veel belangstelling voor zijn platen. Enkele ja**ren geleden had de Buddy Hollycultus een hoogtepunt bereikt.

Er werden regelmatig posthume Holly-platen uitgebracht die anno 1965 nog op de hitpereet terecht kwamen. De stijl van deze zelfde Buddy Holly is voor een belangrijke deel toonaangevend geweest voor de ontwikkeling in de pop-wereld van de jaren -zestig.

De Bietels, grootmeesters van de pop, kregen naar eigen zeggen hun eerste kreatief-muziekale impulzen op muziek van Buddy Holly. Zij namen ondermeer zijn **„Words of Love"** op. Enige aandacht voor deze pop-pionier is dus zeker op zijn plaats.

● Radio-Bagdad meldt, dat alle politieke gevangenen in Irak amnestie hebben gekregen krachtens een besluit van de revolutionaire raad. De raad wil hiermee „de sporen van het verleden" uitwissen en „de nationale eenheid" consolideren. Hoeveel mensen onder de amnestie vallen is niet gezegd.

Dr John The Night-tripper

ERG BIZARRE vogels houden zich de laatste tijd met de pop-scène bezig. Zoals de „grote griezel" Arthur Brown en Tiny Tim, de zingende thee-tante. Dr John the Night-tripper is een nieuwe, nogal ludieke sensatie in de pop-muziek.

Hij is afkomstig uit de moerassen van Florida en maakte samen met Sonny & Cher — arrangeur/pianist Harold Battiste onder het motto „Gris Gris" een langspeler vol met werkelijk zeer verre muziek. Twee elpee-kanten lang bedrijft deze Dr. John (John Creaux) magische voordoo-muziek, met veel Caribische folklore, een vleugje blues en een flinke dosis jazz. Hij wordt bij dit alles op overtuigende wijze geassisteerd door een uiterst sensueel dameskoortje. Dr John weet zich bovendien bij zijn kreunend-bezwerend gezongen liederen ondersteund door een adembenemende orgie van muziek-instrumenten zoals conga's, marimba's, bongo's, fluiten, klavecimbels etc. De grote kracht van deze elpee, zonder meer een der beste van dit jaar, ligt ongetwijfeld in de sfeer die door Dr John en zijn volgelingen wordt opgeroepen. Bij sommige nummers waant men zich in de binnenlanden van Haïti, temidden van waanzinnige hogepriesters die hun mysterieuze voodoo-cultus bedrijven. Het draaien van deze **eerste langspeler** van Dr John the Nighttripper is een even fascinerende als enerverende ervaring die men niet gauw vergeet.

TJIKI - TJIKI

HERB Alpert, nogal bekend als trompettist, gaat na „This Guy's in love with you" weer een vocaal werkje op de plaat zetten.

—x—

PERCY Sledge werkt te hard. Hij had onlangs een hartaanval die hem aan geannuleerde contracten bijna ƒ 200.000 kostte.

—x—

ELVIS Presley heeft enkele weken terug een van zijn schaarse persconferenties gegeven. Een en ander ter gelegenheid van een tv-film die hij voor de NBC heeft gemaakt. Elvis ontkende overigens dat zijn vrouw voor de tweede maal in verwachting is.

—x—

IN Engeland is voor de Amerikaanse producer Phill Spector een fanclub opgericht.

—x—

VINCENT Crane, de organist van „The Crazy World of Arthur Brown" heeft na een ruzie de groep verlaten. Vincent was verantwoordelijk voor het bloedstollende orgelwerk op Arthur Brown's langspeelplaat.

Overlijdensbericht

TWINTIGTIENKORNER kondigt met leedvermaak het overlijden aan van de woorden en spreuken:
Bros Bros
By Side
Bala Bala
Bieuw
Loco Loco
Tuti Tuti, Haltu Haltu,
als jullie weten wat wij bedoelen
op grond van het feit dat zij niet meer werken
op grond van het feit dat zij teveel gebruikt en misbruikt zijn
op grond van het feit dat zij daarom By Side zijn
en Bieuw, je weet wat wij bedoelen.

Twentien's prijs voor de organisatoren van het jaar gaat deze week naar de organisatoren van het Aretha Franklin concert.

Schuimplastic kleren

DE HAAGSE mode-ontwerpster Wil De Boer heeft een heel aparte weg ingeslagen. Zij heeft een aantal kledingstukken ontworpen van schuimplastic. De bruikbaarheid van haar unieke schuimplasticcreaties is voor Wil de Boer niet het allerbelangrijkste:

„Ik wil gewoon de grote mogelijkheden van de kunststoffen laten zien. Je kunt met materiaal als schuimplastic namelijk erg veel doen. Je kunt er bijvoorbeeld hele wanden in relief mee bekleden. De plastic-kleertjes zijn erg fijn om te dragen bij happenings, in t.v.-programma's, op geweldige sjieke feesten en zo".

Voordat je als mode bewuste twiener op deze nieuwe trend wilt inhaken, moet je wel even kennisnemen van de nadelen die er volgens mevrouw De Boer aan het gebruik van schuimplastic kleven:

„Je kunt deze kleertjes maar één keer aan. Als je daarvan uitgaat zijn zij geweldig. Niet duur en zo in elkaar met Bison-Kit. Maar schuimplastic is beslist onpraktisch voor regelmatig gebruik. Het is warm, trekt vuil aan en is statisch elektrisch.

Russen verlaten Ceteka-gebouw

PRAAG — Gistermiddag hebben de bezettende troepen zich uit de gebouwen van het officiële Tsjechoslowaakse persbureau Ceteka teruggetrokken. Deze gebouwen werden op 23 augustus bezet. Zij worden nu bewaakt door Tsjechische politie. Het werk zal op 5 september worden hervat.

De regering heeft na afloop van de besprekingen van maandag een oproep tot het volk gericht, die dinsdagavond in Vecerni Praha werd gepubliceerd. „Wij zijn er in geslaagd, te zamen met de bevolking datgene te bereiken wat onmogelijk leek: onze medeburgers van de eerst nodige behoeften te voorzien. Met steun van burgers van het hele volk zal de regering het land in een toestand kunnen brengen die haar in staat stelt over een akkoord inzake terugtrekking van de troepen te gaan onderhandelen',, aldus de oproep.

Luie leeuw krijgt nieuwe kans...'

DJAKARTA. — Een luie leeuw die het zondag vertikt heeft op leven en dood te vechten tegen de blote vuisten van Bandot Lahardo, **zal toch weer in de arena** moeten verschijnen. Hij heeft wel even de tijd: Lahardo moet eerst genezen van de borstwond die een stier hem heeft toegebracht.

Zondag waren 100.000 Indonesiërs in een voebalstadion in Djakarta samengestroomd voor het gevecht tussen man en leeuw. De leeuw bleek er geen zin in te hebben. Hij ontweek de ongewapende, slechts in lendedoek geklede Lahardo. Het publiek was daarmee niet tevreden en begon het zo hard te fluiten als bij een suf partijtje voetbal. Lahardo liet daarom een stier komen die geen seconde aarzelde en hem de borst openreet. Als hij beter is gaat hij het weer met de leeuw proberen. Toegang vrij.

Barrault ontslagen als Odeon-directeur

PARIJS. — De bekende toneelspeler Jean Louis Barrault is maandag door het Franse ministerie van culturele zaken ontslagen als directeur van het Odeon-theater. Hij had dit theater sinds 1959 geleid, destijds was hij door Andre Malraux tot directeur benoemd. Het ontslag heeft hem verrast, Barrault was bezig met de voorbereiding van een toneelstuk van Rabelais dat in januari zou worden opgevoerd. Drie en een halve maand geleden, op 17 mei, verklaarde Barrault tijdens de studentenonlusten: „Met het risico bepaalde personen teleur te stellen maak ik bekend dat ik niet langer directeur van dit theater ben. Ik ben nog slechts een toneelspeler zoals de anderen, Barrault is dood". Deze verklaring is maandag officieel bevestigd.

Tijdens de negen jaar waarin hij de leiding had heeft Jean Louis Barrault 49 werken doen opvoeren, waaronder zeer klassieke tot de meest vooruitstrevende.

Nixon wil druk op Rusland oefenen

CHICAGO — De republikeinse kandidaat voor het Amerikaanse residentschap, Richard Nixon, heeft gezegd, van gevoelen te zijn, dat de Verenigde Staten economiche en diplomatieke druk op de Sovjet-Unie moeten uitoefenen om grotere vrijheid te verkrijgen voor de volkeren van Oost-Europa.

In een verkiezingsverklaring voor de televisie zei de voormalige vicepresident van de V.S., dat indien hij in november tot president gekozen zou worden, hij tevens het volgende zou doen:

1. Bij het opstellen van het Amerikaanse programma voor hulp aan het buitenland dient selectief te werk worden gegaan. De programma's mometen ook aan voorwaarden gebonden.

2. Onthouding van elke hulp aan Arabische landen, die de vrede in het Midden-Oosten bedreigen, en handhaving van het machtsevenwicht in Israëls voordeel.

Vier Amerikaanse republikeinse parlementsleden hebben intussen voorgesteld om via de Ver. Naties sancties tegen de Sovjet-Unie te treffen in verband me de invasie in Tsjechoslowakije. Het voorstel, dat bij de commissie voor buitenlandse zaken van het huis van afgevaardigden isingediend, bevat voorts een aansporing om politieke en economische aatregelen van de kant van de Ver. Staten tegen Moskou te treffen.

Demonstra[...] tegen Peng[...] in Nederla[...]

ROTTERDAM — De Rott[...] politie heeft donderdag drie [...] derland verblijvende Surinam[...] het Hilton-hotel in de [...] moeten verwijderen. De drie [...] de Surinaamse premier Pen[...] donderdag zijn intrek nam [...] Rotterdamse Hilton-hotel te [...] vragen. De hoteldirectie bel[...] ter de politie met het verzoek [...] gelui te verwijderen. Enkele [...] zetten het drietal even later [...] de hoteldeur.

De drie maakten deel uit v[...] groepje Surinaamse studenten[...] beiders, dat kort nadat [...] Pengel zijn Hilton suite had [...] ken, voor de deur van het ho[...] spandoeken hun ontevredenhe[...] het beleid van de premier t[...] drukking brachten. De st[...] eisten o.a. directe onafhankel[...] van hun land, maatregelen ter [...] tering van de economische [...] en beperking van dure buite[...] reizen door Surinaamse leid[...]

De Rotterdamse politie hee[...] genoodzaakt gezien bij het [...] hotel een agent op post te zet[...] dat de demonstrerende Suri[...] dreigden nogmaals te zullen pr[...] het hotel binnen te komen.

Soeharto had me[...] hulp verwacht

DJAKARTA. — President [...] harto heeft donderdag tijden[...] ontvangst van de Nederlandse [...] lementaire delegatie dank b[...] voor de Nederlandse hulp, ma[...] zegd dat hij een groter bedra[...] het Indonesische economische [...] had verwacht dan de negenti[...] joen voor dit jaar. Zoals b[...] brengt de Nederlandse delegat[...] der leiding van mr F. J. F. M[...] Thiel op uitnodiging van het [...] nesisch parlement een bezoe[...] de republiek.

De heer Van Thiel zei dat [...] openhartigheid waardeerde va[...] rede die de president ter ge[...] heid van de Indonesische on[...] kelijkheidsdag uitsprak. Hij [...] klaarblijkelijk op de verklarin[...] Soeharto dat Indonesië, ofschoo[...] loyaal de overeenstemming van [...] York over een volksstemmin[...] West-Irian zal respecteren, teg[...] ke prijs wil voorkomen dat he[...] bied wordt gescheiden van de [...] publiek.

Soeharto hoopte dat de N[...] landse parlementariërs op meer [...] aan Indonesië zullen aandringen[...] Van Thiel beloofde deze wen[...] de regering over te brengen.

Syrische troepen i[...] Jordanie gelegerd

BEIROET. — Het Libanese [...] Al Nahar meldt dat 12.000 man [...] rische troepen in Jordanië stelli[...] hebben betrokken tegenover [...] meer van Tiberias, waardoor [...] „bres" is gesloten waar de Is[...] sche strijdkrachten gebruik van [...] fuden hebben gemaakt. Het bla[...] dit „uit betrouwbare bron" [...] vernomen, schrijft dat het Sy[...] contingent drie dagen geleden [...] danië is binnengekomen. Me[...] Jordaanse troepen en de Ir[...] eenheden in Jordanië zou dit [...] rische contingent onder het [...] van koning Hoessein van Jor[...] zijn geplaatst.

De legering van de Syrische [...] pen op Jordaans gebied is in Jo[...] nië niet bevestigd. De Jorda[...] troepen in dit land worden op 1[...] man geschat.

De naweeën van de invasie

door
BERNARD PERSON

DE VEILIGHEIDSRAAD DER V.N. bevindt zich in een moeilijke situatie. De Russische invasie in Tsjechoslowakije staat nog steeds op zijn agenda, ofschoon de Tsjechische regering (met het Russchische mes op de keel) de raad heeft verzocht de discussie stop te zetten; dit was een der voorwaarden van het gedicteerde "compromis". Het is in de geschiedenis der V.N. echter nog nooit voorgekomen, dat een onderwerp van de raadsagenda werd afgevoerd op verzoek van een lid, dat - zoals Tsjechoslowakije in dit geval - niet het initiatief had genomen om het erop te plaatsen. De raad kan dus het debat te allen tijde hervatten, zelfs als de Sovjet-Unie ertegen stemt. Maar de initiators haasten zich daar niet mee. Zij wachten eerst de verdere ontwikkeling in Praag en Moskou af.

Het trok bij de V.N. de aandacht, dat de voorzitter der assemblee, de Roemeense minister van buitenlandse zaken Manescu, onder geheimzinnige omstandigheden een onaangekondigd bezoek aan New York bracht en een langdurige conferentie met Oe Thant had. Dit leiddde, ofschoon Manescu geen journalisten ontving, tot de speculatie dat hij de mogelijkheid van een speciale zitting der assemblee had besproken; naar ik hoor ging het hem vooral om de vraag of Roemenie, als belanghebbende partij, die vergadering zou kunnen presideren.

Aangezien echter de 23ste jaarvergadering al bijna voor de deur staat, zijn vele landen geneigd hun verontwaardiging over de invasie tot de aanvang der bijeenkomst op te kroppen. Maar er bestaat niet de minste twijfel over, dat die jaarvergadering later bekend zal staan als de "Tsjechoslowaakse Assemblee" en dat de koude oorlog - speciaal tussen Moskou en Bonn - er weer in volle kracht zal oplaaien.

De Assemblee kan geen bindende besluiten nemen. Zij moet zich tot "aanbevelingen" beperken. Maar het is niet moeilijk om te voorzien in welke richting het propaganda-debat zich daar zal bewegen. De Russen zullen niet nalaten, zich te bedienen van uitingen van Amerikaanse tegenstanders van de Vietnamese oorlog, en daaruit argumenten tot hun verdediging te putten, ofschoon er natuurlijk in werkelijkheid geen parallel bestaat.

Dit begon al in de veiligheidsraad. Malik heeft de invasie daar verdedigd met dezelfde argumenten die Washington heeft aangevoerd voor zijn optreden in Vietnam. Zijn redevoeringen klonken als weloverwogen plagiaat. Hij begon met de tastbare leugen, dat de troepen van de Warschaupactlanden waren binnengetrokken "op verzoek" van de Tsjechoslowaakse regering, hetgeen - toen Moskou geen quislings kon vinden - werd gewijzigd in "Tsjechoslowaakse persoonlijkheden". Dit herinnert aan het argument van Washington, dat Amerikaanse troepen zich in Zuid Vietnam bevinden op uitnodiging van Saigon (waartegen door Johnsons bestrijders wordt aangevoerd dat Washington de hand heeft gehad in de vorming der achtereenvolgende Zuidvietnamese regeringen.)

Malik zette uiteen dat Moskou "verdragsverplichtingen" had na te komen, die voortvloeiden uit het Warschou-pact... zoals Johnson en Rusk zich beroepen op het ZOAVO-verdrag. Moskou heeft zelfs de geliefkoosde "domino-theorie" van Johnson overgenomen, volgens welke heel Zuidoost-Azie "om zou vallen" als Zuid-Vietnam verloren ging. De Russen passen dezelfde theorie op Tsjechoslowakije toe. Ze zeggen dat zij Polen, Oost-Duitsland, Hongarije en Bulgarije moeten beschermen, zoals Amerika betoogt dat het zijn bondgenoten Thailand en Zuid-Korea in de steek zou laten, als het zich uit Zuid-Vietnam terugtrok.

Moskou beweert dat het zijn troepen uit Tsjechoslowakije zal terugtrekken, zodra de bedreiging tegen de veiligheid der Watschaupactlanden is opgeheven. Washington heeft opzichte van Vietnam hetzelfde toegezegd.

De moraal van dit alles is, dat de su[...] machten zich het recht voorbehouden geweld [...] te passen, als zij menen dat hun nationale bela[...] in gevaar verkeren. Het verschil is, dat Amerika [...] uitweg uit de Vietnamese debacle zoekt, terwijl [...] Sovjet-Unie zich steeds dieper in het moeras we[...]

Tsjechoslowakije speelde ook een rol in [...] Amerikaanse verkiezingscampagne. De keuze [...] Humphrey als kandidaat der democratische p[...] was bij velen onpopulair, maar gedelegeerden [...] Chicago wilden de verkiezingen nog liever verlie[...] met Humphrey dan te winnen met McCarthy. V[...] vele McCarthy-bewonderaars had zich de laat[...] maanden het instinctieve gevoel meester gem[...] dat McCarthy, met al zijn goede eigenschapp[...] geen presidentieel timmerhout, geen wereldle[...] was. Zij gaven hem de eer, de a[...] -oorlogscampagne te zijn begonnen die presid[...] Johnson dwong zich als kandidaat terug [...] trekken; zij werden bekoord door zijn [...] Stevenson herinnerend intellect en verfijnde iro[...] maar zij misten in hem het temperament en [...] strijdlust die verwacht worden van een man, [...] het Witte Huis tracht te veroveren. En vo[...] vroegen zij zich af, hoe hij zich in een wereldc[...] zou gedragen.

Toen de Russen Tsjechoslowakije binnenvie[...] en McCarthy, de dromer en dichter, dit "[...] ernstige crisis" noemde, toen hij president John[...] verweet dat hij te hard van stapel was gelopen do[...] de nationale veiligheidsraad bijeen te roepe[...] beseften velen waarom zij instinctmatig had[...] geaarzeld hem het roer van staat toe [...] vertrouwen. Dit was een onvergefelijke blun[...] De protesten stroomden bij honderden honder[...] bij zijn hoofdkwartier binnen. De leiders van z[...] campagne waren er diep door geschokt.

Zelden heeft een man, op wie miljoenen hu[...] hoop hadden gebouwd, op een voor de hele wer[...] kritiek ogenblik - en een week voor de conventie [...] zijn volgelingen zo teleurgesteld.

oetbal tgv 25-jarig estaan Marine-basis

Parera verliest van selectie 1-4

EOCADIA SCOORT TWEEMAAL

VILLEMSTAD. — Ter gelegen- d van het vijfentwintigjarig be- an van de Marinebasis Parera rd vrijdagmiddag een vriend- appelijke voetbalwedstrijd ge- eld tussen het eerste elftal van era en een selectie bestaande uit lers van Willemstad, C.D.M., ento en Quick'60, die aan het ste Marine voetbaltoernooi heb- deelgenomen.

n een matig duel hebben de jon- s vaan de combinatie met 4-1 we- te winnen van de feestvierende rine mensen. De ontmoeting werd eid door scheidsrechter Joop de ter. Vanaf het eerste fluitsig- l was reeds te zien dat Parera het ar te verduren zou krijgen. De nbinatie wist al gauw een veld- rwicht te verkrijgen en behield tot het einde toe.

Na ongeveer vijf minuten spelen st Loy Leocadia de doelman van rera met een goed schot te passe- n: 1-0. Dat er in de volgende mi- ten geen doelpunten vielen, was wijten aan de slechte afwerking n de voorwaartsen van de selectie. ettelijke gemiste kansen slaagde zelfde Leocadia erin de voorsprong vergroten.: 2-0.

Parera liet het echter niet alleen ar bij verdedigen; Men probeerde k doorbraken te forceren. Na een f uur spelen kreeg Aloysio Loran n haast niet te missen kans toen n haast niet te missen kans toen alleen voor doelman Bernadina n de combinatie te staan. Loran hoot hard op het doel, maar keeper rnadina was op zijn plaats en agde erin het schot tot corner te rwerken.

Aan de overzijde was het Leocadia een fout van de verdediging van rera afstrafte en de stand op 3-0 acht. Na deze treffer geloofden de elers van de selectie het wel en ven zich niet meer ten volle aan wedstrijd. Parera maakte gebruik van deze periode van inzinking en scoorde een tegenpunt.

De auteur van deze goal was Aloysio Loran, die alleen naar voren rushte en keihard tegen de touwen schoot: 3-1. Met deze stand kwam ook de rust.

Na de hervatting kreeg het publiek weer hetzelfde spelbeeld te zien. Weer was de combinatie meer in de aanval. Ook nu kregen de voorwaartsen van de selectie enkele opgelegde kansen, die echter geen van alle benut werden. Toch werd het 4-1 toen de goed spelende Wilfred Baromeo na een goed opgezette aanval tegen de lat schoot en het leer bij Han Bohm belandde. Deze bracht met een hoofdbeweging de stand op 4-1. Bij een van de sporadische tegenaanvallen van Parera speelde een der verdedigers van de combinatie de bal over de doellijn tot corner.

Deze hoekschop werd op rechts genomen en het leer kwam in aanraking met de hand van Muller, die zich in het doelgebied bevond. Scheidsrechter De Winter wees naar de witte stip. Maar ook nu liet Bernadina zich niet passeren; met een snelle snoeksprong wist hij het schot onschadelijk te maken. In de laatste minuut kreeg linksbuiten De Wit de kans om de score op te voeren. Zijn schot belandde echter tegen de staander.

Direct na deze gemiste kans floot de arbiter voor het einde van de ontmoeting. Na de wedstrijd kregen de spelers van de selectie een rood wit-blauw vaantje als herinnering aan deze ontmoeting.

● De feestvierende mariniers van de basis Parera moesten gistermiddag hun meerderen erkennen in een selectie van spelers van Willemstad, CDM, Asiento en Quick '60. De selectie won met 4—1.

Oppositie boycot statencommissies

PARAMARIBO. — De parlementaire oppositie heeft tijdens een huishoudelijke vergadering van de staten van Suriname bedankt voor de haar toegewezen plaatsen in de diverse huishoudelijke commissies. De reden hiertoe was dat de oppositie naar haar mening niet evenredig vertegenwoordigd zou zijn in de commissies.

Geen revaluatie Westduitse Mark

BONN — De Westduitse ministers van financiën en economische zaken, Franz-Josef Straus en Karl Schiller, hebben op een persconferentie in Bonn de vraag of de Westduitse regering plannen heeft voor revaluatie van de Duitse Mark zonder meer met neen beantwoord. Strauss zei: „Een volstrekt neen". Schiller zeide: „Nein, no, non, njet"

Nederland houdt honkbal-toernooi

AMSTERDAM. — Met de steun van de Amerikaanse ambassade en generaal Lemnitzer is de Koninklijke Nederlandse Honkbal Bond erin geslaagd op de valreep van het seizoen nog een toernooi te organiseren, waaraan men het predikaat „open Europees kampioenschap" verbindt. De deelnemende ploegen zijn namelijk Nederland, dat zich nog altijd als Europees kampioen beschouwt, en de kampioen van het Amerikaanse leger en de luchtmacht in Europa respectievelijk de Berlin Bears uit West-Berlijn en de Wiesbaden Flyers. Het toernooi zal bij kunstlicht in Haarlem worden gespeeld op 12, 13 en 14 september.

Het plan is om van dit toernooi een jaarlijks evenement te maken, dat straks, wanneer de K.N.H.B. en Italië zullen zijn teruggekeerd in de Europese Honkbal Bond (alle tekenen wijzen hierop), voor uitbreiding vatbaar is. Het programma voor het toernooi is: **12 september:** Berlin Bears — Wiesbaden Flyers; **13 september:** Nederland — de verliezers van de eerste wedstrijd; **14 september:** Nederland — winnaar van de eerste wedstrijd.

Voor de Nederlandse ploeg zullen de volgende spelers worden uitgenodigd:

Werpers: Rudie Dom (Sparta), Ton ter Neuzen (Haarlem Nicols), Herman Beidschat (Haarlem Nicols), Ben de Brouwer (H.S.C. Tilburg) en Jan-Dik Leurs (Haarlem Nicols).

Catchers: Arnold Blom (A.B.C.) en Hans Augustinus (Sparta).

Binnenvelders: Boudewijn Maat (Haarlem Nicols), Martin Stroker (O.V.V.O.), Roy van den Dungen Gronovius (Storks), Robert Maat (Haarlem Nicols), Johnny Jonkers (Haarlem Nicols) en Rosario Rasmijn (O.V.V.O.).

Buitenvelders: Hamilton Richardson (Sparta), Hudson John (Sparta) en Fokk Jelsma (Storks).

Als coaches zijn aangewezen: Wim Geestman, Dolf de Zwart en Kees Herkemeij.

Beslissingsstrijd Noord en Zuid van OLL begint vandaag

ORANJESTAD — Op het terrein van Brazil Jrs. zouden vanmiddag de beslissingswedstrijden beginnen tussen de Noordelijke en Zuidelijke afdeling van de Oranjestad Little League. In drie wedstrijden zullen de beide selecties moeten uitmaken wie zich kampioen kan noemen in de Arubaanse little league.

Maandag wordt de tweede wedstrijd in deze serie gespeeld in het stadion om half zes. De derde ontmoeting heeft plaats op het terrein van Winston op zaterdag 14 september. Dan begint men om half twee. Voor de eerste wedstrijd zal het lot uitmaken wie als thuisclub de strijd begint. Manager van de Noordelijke afdeling is de heer Francisco Chirino en coach Braulio Wester; de Zuidelijke afdeling heeft als manager Freddy Refenjol en als coach Luto Pantophlet.

Speervissen

Champion toernooi op Bonaire

WILLEMSTAD — De importrice n Champion-duikartikelen in de ederlandse Antillen, mevrouw Li- s Gorsira organiseert jaarlijks een eervistoernooi afwisselend op Aru- , Bonaire of Curacao. De duiksport ijgt hiermee jaarlijks een stimu- ns met een inter-eilandelijk karak- r hetgeen deze sport zeker ten ede zal komen.

Ook dit jaar heeft de importrice an Champion een groot aantal rijzen beschikbaar gesteld. Deel- ame is vrij voor elk speervisteam an Aruba, Bonaire of Curacao. Een eam bestaat uit twee of drie perso- en. Deze wedstrijd wordt gehouden p het flamingo-eiland Bonaire. Ho- el Bonaire is het punt van samen- omst voor de deelnemers.

De Arubaanse speervissers dienen reeds zaterdag 28 september naar Curacao of Bonaire te vertrekken. De Curacaose deelnemers kunnen het ALM-vliegtuig op zondag 29 september van 07.40 uur nemen. Bij aankomst worden de deelnemers van het vliegveld gehaald en naar Hotel Bonaire gebracht. Allereerst worden hier wat sandwiches en koffie gebruikt om de nodige krachten voor de wedstrijd op te doen. Vervolgens vindt er een wedstrijdbespreking plaats, waarna men om 09.00 uur vertrekt naar de visgronden.

De wedstrijd eindigt om 12.30 uur en de deelnemers worden teruggebracht naar Hotel Bonaire, alwaar weging, puntentelling en prijsuitreiking zullen plaats vinden. De vermoeide speervissers wordt een lunch aangeboden en om 16.00 uur vertrekt men gezamenlijk naar het vliegveld.

De organisatie is evenals verleden jaar in handen van de bekende duiker Bob Oomen. Arubaanse speervissers kunnen zich opgeven bij: Antillen Mercantile Corp. te Oranjestad of by Esquire, mrs. Engers, Mainstreet 65, San Nicolas. Op Bonaire: Heit Souvenirs bij de heer J. Heitkönig, Kralendijk. Op Curacao: mevr. Lilas Gorsira, Lyraweg 53, telefoon 36258.

In verband met tijdige plaatsbespreking worden de deelnemers dringend verzocht zich vóór zaterdag, 14 september, op te geven.

Gespreksskring

ORANJESTAD. — Op dinsdag 17 september komt de gespreksskring van de protestaantse kerk van Oranjestad om acht uur 's avonds bijeen ten huize van de familie Boering, Dadelstraat 25. Als handleiding dient het boekje Klare wijn van de hervormde synode, waar dit spreekt over het gezegd van de bijbel. De hoop gestaat, dat het aantal deelnemers aan despreksskring weer op oude sterkte gebracht kan worden na het vertrek van enige deelnemers.

Rinus met de rammelfiets

Er was eens 'n jongen, die drie maanden lang om 'n fiets had gezeurd. Ten slotte zei z'n vader: "Ga er maar voor sparen". Rinus, zo heette de jongen, deed braaf elke cent en elk dubbeltje dat hij kreeg, in z'n spaarpot. Maar hij had geen ooms of tantes, die hem 'ns wat extra's toestopten en het zou lang duren voor hij de fiets bij elkaar had gespaard.

Het mannetje op 't paaltje

Iedere dag moest Rinus meer dan 'n half uur lopen om op school te komen. Op 'n dag zag hij 'n oud mannetje, dat op 'n paaltje langs de weg zat. Naast hem stond 'n fiets met 'n bordje "te koop" erop. Rinus keek er naar, maar de fiets zag er zo lelijk en roestig uit, dat hij vlug door liep. De volgende dag zat 't mannetje er weer. Deze keer vroeg hij: "Niks voor jou? " "Zo'n oude rammelkast wil ik ook niet" zei Rinus en liep door. Maar ook de derde dag zat 't mannetje op 't paaltje en toen gebeurde 't dat Rinus z'n teen stootte aan 'n puntige kei. "Met deze fiets kom je er wel" zei 't mannetje, dat zag hoe Rinus haast niet meer lopen kon. "Voor 'n tientje mag je 'm hebben. Je zult 't ver brengen op deze fiets. Hij is zo oud, dat hij 'n heel bijzondere kracht gekregen heeft. Hij kan je meer leren dan alle meesters van de school bij elkaar". Rinus luisterde maar half en geloofde niets van wat 't mannetje vertelde. Maar hij zo'n pijn aan z'n teen, dat hij zijn spaarpot uit zijn schooltas haalde en net zoveel dubbeltjes en centen telde, tot 't bij elkaar 'n tientje was. "Je zult er geen spijt van krijgen en je zult er ver mee komen", zei het mannetje.

Knappe Rinus

De fiets rammelde en piepte geweldig, toe Rinus de speelplaats opreed. Alle kinderen begonnen te lachen. En Rinus kreeg al spijt van zijn tientje. Maar zo gauw hij in de klas zat bemerkte hij dat hij opeens veel meer van lezen, schrijven, rekenen, taal en adrijkskunde wist, dan de vorige dag.

"Wat is er met jou aan de hand? " vroeg de meester, want Rinus was nooit een van de vlugste geweest. Rinus haalde zijn schouders op en dacht aan 't oude mannetje. Als hij morgen wér op 't paaltje zit, zal ik er nog 'ns over beginnen, dacht hij.

Maar het mannetje zat er niet. Hij zat er nooit meer.

Nu werd Rinus met de dag knapper. Wat voor werk hij ook moest maken, hij had altijd 'n tien.

Hij wist nu zeker dat 't door de fiets kwam. Als hij een dagje niet gefietst had, ging 't meteen al flink minder. Dan rammelde hij de volgende dag 'n extra rondje om de schade in te halen. Maar hij praatte er met niemand over.

Op 'n dag zei vader: "Jongen, jij doet tegenwoordig geweldig je best op school. Je hebt, dunkt me, wel wat moois verdiend." Nu had Rinus beter kunnen vertellen, dat hij heus niet zo bijzonder zijn best hoefde te doen en dat 't eigenlijk vanzelf gekomen was. Door de fiets.

Maar Rinus wilde best graag een mooi cadeau en daarom hield hij zijn mond.

Tot zijn teleurstelling werd er even later 'n mooie blinkende fiets thuisbezorgd.

"We zullen dat oude rammelding maar meenemen" zei de fietsenknecht lachend.

"Nee, niet doen! " riep Rinus verschrikt. "Die fiets is van mij en ik houd 'm".

"Ben je dan niet blij met mijn cadeau? " vroeg vader. Rinus schudde zijn hoofd.

"Die fiets is veel te mooi. En 't regent zo dikwijls. 't Zou zonde zijn als hij nat werd."

De fiets rammelde en piepte geweldig maar het mannetje had gezegd: " Je zult er geen spijt van krijgen en je zult er ver mee komen"

"Dan moet je 't zelf weten" zei zijn vader. Niemand begreep dat Rinus, die nu even knap was als de meester, steeds maar op zo'n oude rammelkast wou rijden. Hij had 't zadel en 't stuur al omhoog gezet. Maar toch moest hij helemaal krom zitten, want hij was intussen 'n heel stuk gegroeid. Rinus wordt burgemeester

Hoe méér Rinus op zijn oude rammelfiets rond reed, hoe meer verstand hij kreeg van allerlei dingen. Hij wist overal raad op. Zelfs de burgemeester vroeg hem wel eens, hoe hij 't een of ander op kon lossen. Dan kwam de chaffeur hem halen, in 'n grote, glanzende auto. Maar Rinus zei: "Ik kom zo meteen wel op de fiets."

Toen de burgemeester zo oud geworden was, dat hij mocht gaan uitrusten van zijn werk, stelde hij voor, dat Rinus in zijn plaats burgemeester zou worden. Iedereen vond 't prachtig, alleen moest 't nu maar 'ns uit zijn met die gekke oude rammelkast. Dat was voor 'n burgemeester toch geen gezicht! Maar Rinus zei: "Graag of niet! Als jullie mijn fiets niet willen, dan krijg je mij ook niet." "Nou goed dan", gaven de mensen toe, want ze wisten wel dat ze nergens 'n betere burgemeester zouden kunnen vinden dan Rinus.

Op 'n keer kwam er 'n nieuwe vuilnisman met zijn wagen langs het stadhuis. HIj zag de oude fiets, die vol met roest en deuken zat en gooide hem tussen 't vuil. Maar toen burgemeester Rinus merkte dat zijn fiets weg was, liet hij alle vuilnismannen op het stadhuis komen. Daar kregen ze te horen dat ze voortaan met hun vingers van zijn fiets moesten blijven en dat ze maar moesten zorgen, dat de fiets terecht kwam. De nieuwe vuilnisman stond met 'n vuurrood hoofd helemaal achteraan.

De fiets werd tussen het huisvuil opgezocht en teruggebracht. Rinus was doodsbenauwd dat de fiets door dit avontuur zijn kracht was kwijt geraakt. Hij ging er meteen op rijden. Wel twintig kilometer. Maar gelukkig was er niets aan de hand. Rinus voelde zich wijs en verstandig. Hij werd de knapste burgemeester van het land. En stelde een bewaker aan, die op zijn fiets moest passen. Op zijn pet stonden de letters Bf, dat betekende burgemeesterfiets.

Bij de koning

Toen de koning hoorde dat er zo'n knappe burgemeester in 't land was, liet hij Rinus naar 't hof komen om hem te helpen regeren.

"Ik zal 't graag doen, majesteit," zei Rinus. "Als ik maar op m'n fiets mag blijven rijden."

"Als jij zoveel van die fiets houdt, zal ik er nooit wat van zeggen," zei de koning.

Toen begon Rinus de koning raad te geven in allerlei moeilijke zaken. Hij deed 't kalm en met 't grootste gemak. Daarna reed hij fluitend naar het huisje in de paleistuin, dat ze daar voor Rinus hadden laten bouwen. De fiets zette hij in een schuur met 'n gouden slot. Dat was wel gek voor zo'n oude rammelfiets, maar niemand durfde er wat van te zeggen.

Nu had de koning 'n dochter, de mooie prinses Rita, die dikwijls met Rinus een praatje maakte. Ze gingen van elkaar houden en Rita vroeg haar vader of ze samen mochten trouwen.

"Och", zei de koning, "Rinus is wel geen prins, maar hij is zonder twijfel de knapste man van het land. Als jullie elkaar erg lief vinden, mogen jullie bruiloft houden" .

Toen prinses Rita dat hoorde, was ze zó dol van vreugde, dat ze meteen op zoek ging naar Rinus, om hem 't goede nieuws te vertellen. Rinus fietste op zijn rammelfiets door het park en dacht juist: als ik met de prinses trouw, zal ik haar het geheim van mijn fiets moeten vertellen. Net had hij het gedacht, of daar kwam de prinses op hem toe en sprong met een vaart achter op de rammelfiets. Die zakte krakend in elkaar.

Hij was te oud om twee mensen te dragen.

"Vader vindt 't goed dat we trouwen! " lachte de prinses. Maar Rinus zei, bleek van schrik: "Nu mijn fiets kapot is, ben ik niet langer de knapste man van het land. Ik word weer net als vroeger en toen was ik niet een van de vlugste".

"Ik wil toch met je trouwen! " riep prinses Rita. Maar de koning wilde niets meer van de bruiloft weten.

Een man die geen prins was en bovendien nog niet een van de vlugste, was niets voor zijn dochter. "Ga maar weg", zei hij tegen Rinus. "Ik kan je niet meer gebruiken".

"Dan ga ik met je mee! " huilde de prinses. Ze liepen samen over 'n stille landweg. Ze waren opeens heel arm. Rinus had nog precies een tientje op zak. Toen zagen ze op 'n paaltje 'n oud mannetje zitten. Naast 't paaltje stond 'n karretje met 'n ezel ervoor. Daar hing 'n bordje op met "te koop".

"Is dit iets voor jullie? " vroeg het mannetje. Het kost maar een tientje. 't Is 'n heel oud karretje, maar je kunt 't er ver mee brengen."

"Je bent dezelfde van de rammelfiets! " riep Rinus uit. "Word ik hiermee soms weer even wijs als eerst? " Het mannetje knikte, Rinus nam zijn tien gulden en reed met prinses Rita naar het paleis terug. Het wagentje rammelde en piepte 'n beetje, maar dat kwam omdat 't zo oud was. Toen ze de paleistuin binnenreden, gebeurde er iets prachtigs. Het wagentje veranderde opeens in 'n gouden koets en het ezeltje in 'n mooi wit paardje.

De koning zag hen aankomen, want hij was voor het raam gaan zitten treuren, toen zijn dochter was weggegaan.

De bruiloft werd gevierd met veel muziek en vrolijkheid.

De eregast was 'n stokoud mannetje. Niemand aan 't hof wist wie hij was, maar 't was de wens van Rinus en prinses Rita, dat hij de beste plaats op 't feest zou krijgen. Hij was de vrolijkste van allemaal en danste zelfs met de bruid. Hij rammelde en piepte van ouderdom. maar door de feestmuziek hoorde niemand daar wat van;

Rinus en Rita werden heel gelukkig.

En soms dacht Rinus: stel je nu 'ns voor, dat ik vroeger, toen ik er om zeurde, zomaar 'n fiets van mijn vader gekregen had...!

LEA SMULDERS

Regeringsvoorstel aan staten

Integratie AOV van 2 1/2 tot twee pct in bedrijfspensioen

Volledige afschaffing niet wenselijk geacht

WILLEMSTAD. — In tegenstelling met de aandrang, die in de staten en door een aantal vakbonden is geoefend voor volledige afschaffing althans drastische beperking van de integratiemogelijkheden van de A.O.V.-pensioenen in de bedrijfspensioenen, is de regering van oordeel dat tegemoetkoming aan deze verlangens gevolgen zal hebben, welke de pleitbezorgers niet zouden wensen te aanvaarden, en geeft zij de voorkeur aan minder vergaande wijziging van de integratiebepalingen. Zij is nochtans niet van oordeel, dat geen wijziging in de bewuste bepalingen moet worden aangebracht, aangezien deze een te grote vrijheid tot integratie laten. De regering stelt daarom voor de integratie te bepalen op tenhoogste twee procent per dienstjaar tegenover de 2½%, zoals in 1960 door de wetgever vastgesteld.

Het uitgangspunt van de ouderdomsverzekering is immers, zo zegt de regering in de toelichting op haar voorstel, dat in vijftig jaren (van het 15de tot het 65ste levensjaar) het AOV-pensioen wordt opgebouwd. Indien parallel daarmede een bedrijfspensioen wordt verworven, zal volle integratie slechts mogelijk moeten zijn bij 50 dienstjaren.

De integratie zal dan ook bepaald dienen te worden op ten hoogste 2% per dienstjaar. Dit betekent derhalve, dat bij een bedrijfspensioen berekend naar 40 dienstjaren ten hoogste 80% van het AOV-pensioen wordt gekort; 20% blijft dan vrij. Bij 30 dienstjaren ten hoogste 60% en 40% vrij; bij 20 dienstjaren ten hoogste 40% en 60% vrij.

Aanvankelijk ontwerp

De regering heeft overigens — ter voorkoming van het verwijt dat zij terzake niet waakzaam zou zijn — een ontwerp doen opstellen tot wijziging van de artikelen 54 e.v. AOV in de geest zoals gewenst door de staten en een aantal vakbonden. De sociaal-economische raad heeft hierover advies uitgebracht. De regering hecht aan dit advies, zegt zij, veel waarde; in de sociaal-economische raad immers zijn ook de vakbonden vertegenwoordigd.

De regering vindt in het eenstemmige advies van de sociaal-economische raad haar aanvankelijke vrees omtrent de niet gewenste gevolgen bij afschaffing of drastische beperking van de integratiemogelijkheid bevestigd en is daarom van oordeel dat een minder vergaande wijziging van de integratiebepalingen de voorkeur verdient.

Tot goed begrip diene, zegt de regering, dat de huidige artikelen 54 e.v. integratie in de bedrijfspensioenen mogelijk maken naar rato van 2½% van het AOV-pensioen per dienstjaar, dat geldig is voor het bedrijfspensioen. Dit betekent met andere woorden, dat bij 40 of meer dienstjaren het AOV-pensioen volledig — 40 x 2½% — wordt geintegreerd. Bij minder dan 40 dienstjaren heeft integratie naar evenredigheid plaats; bij 20 dienstjaren derhalve 20 x 2½% = 50% van het AOV pensioen. Dit alles in die gevallen, waarin de werkgever of het bedrijfspensioenfonds de volle AOV-premie van 3½% voor zijn rekening neemt. Neemt de werkgever of fonds niet de volle premie te zijnen laste, dan is de integratie naar evenredigheid lager.

Het ontwerp, dat om advies naar de sociaal-economische raad is gezonden en dat — zoals gezegd — rekening hield met de geuite verlangens, hield in dat per parallel lopend dienstjaar 2% van het AOV-pensioen kon worden geintegreerd (bij 40 dienstjaren derhalve ten hoogste 80%) en voorts dat integratie eerst mogelijk was voorzover en voorzoveel het bedrijfspensioen het te integregen deel van het AOV-pensioen 70% van het laatste loon zou overschrijden.

Kostenverhogend

Een dergelijke drastische beperking in verhouding tot de geldende integratiemogelijkheid — en zeer in het bijzonder geldt dat voor de 70% bepaling — zal leiden tot verhoging van de kosten van de bedrijfspensioenfondsen omdat de uit te betalen pensioenbedragen zullen stijgen. De fondsen, die met het kapitaaldekkingsstelsel werken — hetgeen meestentijds het geval is — zullen voor die verhoogde uitgaven dekking moeten vinden en wel door de premies, welke de werknemers opbrengen, te verhogen.

Zou kostenverhoging vermeden moeten worden dan zouden de pensioenen naar evenredigheid van de alsdan beperkte integratiemogelijkheid dienen te worden verlaagd.

Naar het aanvankelijk oordeel van de regering — en zij ziet zich in haar oordeel gesterkt door het advies van de sociaal-economische raad — zijn geen van beide mogelijkheden t.w. verhoging van de bedrijfspensioenpremie of verlaging van de bedrijfspensioenen, in het belang van de werknemers.

Voorts acht de regering het juist in het kader van pensioenvoorzieningen — die immers op lange termijn werken — belangrijk, dat een eenmaal door de wetgever terzake ingenomen standpunt niet op vrij korte termijn ten principale wordt gewijzigd. Niet slechts zou zulks het beleid van de werkgevers en pensioenfondsen, dat noodwendig op lange termijn moet worden uitgestippeld, doorkruisen, doch het beinvloedt in ongunstige zin het vestigings- en investeringsklimaat voor toekomstige werkgevers en heeft een remmende invloed op de ontwikkeling van bestaande pensioenregelingen.

Voetbal te Zuid Bonam

WILLEMSTAD — Morgen organiseert buurtcentrum Zuid Bonam een voetbaltoernooi op he speelveld van het buurtcentrum. De wedstrijden beginnen om tien uur 's morgens. De deelnemende clubs zijn: Riverplate, Palmeiras, Dept. Colon, San Pablo, Italian Boys, Centro Montagne en Brievengat.

Bc Barber houdt voetbaltoernooi

WILLEMSTAD — Het buurtcentrum Barber organiseert aanstaande zondag vanaf tien tot ongeveer zes uur een voetbaltoernooi voor acht juniorenelftallen. Bekers werden ter beschikking gesteld door Oris (The Golden Watch). Muzikale medewerking aan het sportfestijn verleent de Vincentius Harmonie.

Baseball op andere speelvelden

ORANJESTAD. — De competitieleider van de Amateur Baseball Bond Aruba, Paul Philips, ontving gistermorgen bericht dat de mogelijkheid bestaat dat het Lago Sportpark voorlopig toch niet beschikbaar zal zijn voor baseball-wedstrijden. Ingeval dit waar zou zijn, heeft hij maatregelen genomen, dat de baseball-competitie toch op een of andere manier doorgang kan vinden.

Hij zal dan zondagmorgen in het Wilhelminastadion de wedstrijd tussen Marlboro en Pepsi Cola laten spelen. Dezelfde zondag kan op het terrein van Brasil, of eventueel dat van Winston te Santa Cruz, de ontmoeting tussen Zenith en Baby Bakery gespeeld worden. Maandagavond zou dan in het Wilhelminastadion de „big match" Fasco—Heineken gespeeld kunnen worden.

Zodra hij officieel op de hoogte gesteld wordt van het niet beschikbaar zijn van het Lago Sportpark, zal hij bovenstaande noodmaatregelen uitvoeren, zodat de competitie geen langere stagnatie ondervindt.

● Elf kinderen zijn om het leven gekomen toen de bliksem insloeg in een lagere school bij Kisoemboe in west-Kenia, zo meldt het officiële persbureau van Kenia. Bij de blikseminslag zaten de kinderen in de klas.

E.H.B.O.-cursus Janwé

WILLEMSTAD. — Op 26 september vangt in het St Franciscus college te Janwé een cursus EHBO aan, die opleidt voor het officiële diploma van EHBO-vereniging in Nederland. Deze cursus, die acht maanden duurt, wordt georganiseerd door het buurtcentrum Janwé. Er is elke donderdagavond les van half acht tot negen uur; het cursusgeld bedraagt vijftien gulden. Belangstellenden kunnen zich inschrijven bij de cursusleider Armando Correa, Schubappelweg 6, of pastoor Engeln, pastorie Janwé.

Rojer adviseur

Provence voorzitter van CBH

W'STAD. — Donderdagmiddag hebben de leden van de Christelijke Bond van Havenarbeiders tijdens een algemene vergadering de heer Frank E. Provence gekozen tot voorzitter. Hij volgt de heer H. A. (Bebe) Rojer op, die volgens de (verouderde) statuten geen voorzitter kon blijven. Het bestuur is verder als volgt samengesteld: Oswald E. Emerenciano, secretaris; Eligio V. Rosario, penningmeester; Hendrik M. Meulens, Marcelino C. Asuncion, Stanley C. Henriquez en Johan R. Angelica, commissarissen.

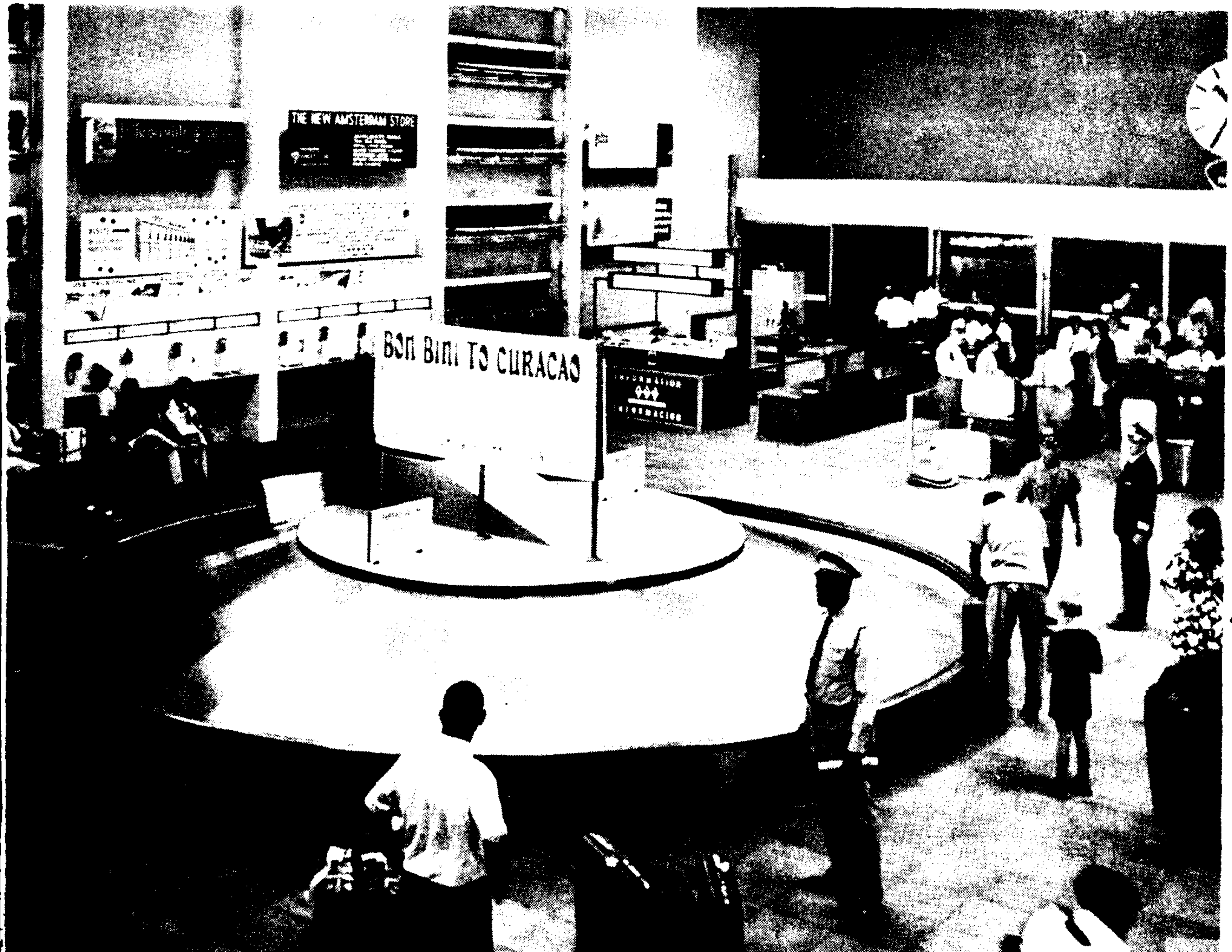
Het tweede punt van de agenda omvatte de aanwijzing van de voorzitter voor de leiding van de vergadering. Op de heer Rojer werden 77 stemmen uitgebracht. Er waren 82 van de 96 leden aanwezig. In de haven werken 102 arbeiders in vaste dienst. Hierna werden de agendapunten goedgekeurd en vond de bestuursverkiezing plaats. Hierbij werden 77 stemmen uitgebracht, waarvan er twee ongeldig waren.

De statutenwijziging werd met algemene stemmen goedgekeurd. De leden deden een dringend beroep op het bestuur om de wijziging van de statuten zo snel mogelijk door te voeren. Na de wijziging is het mogelijk dat de heer Rojer weer tot voorzitter gekozen wordt. Hij werd gisteren aangesteld als adviseur van de CBH.

In de verkiezingscommissie hadden zitting de dames M. Richardson, M. Alvarez en J. Rodriguez en de heer R. Tschumie.

Vele leden voerden het woord tijdens de vergadering, gericht tot de heer Rojer, die vanaf 1963 voorzitter van de CBH is geweest. De leden toonden hun erkentelijkheid voor het vele werk van de heer Rojer. Zij spraken zich uit voor een grotere saamhorigheid.

Het CBH-bestuur is voornemens reeds maandag het overleg over een nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst voort te zetten.



● *Enkele dagen geleden heeft de Kamer van Koophandel en Nijverheid van Curacao een lichtbord geplaatst in de aankomsthal op de Dr. Plesman Luchthaven, dat de aankomende passagiers in kleurige letters "BON BINI to Curacao" toeroept.*

Onder deze vaste tekst, welke in rood is uitgevoerd, is ruimte voor een wisselbare tekst in blauwe letters, die de naam zal noemen van belangrijke groepen van bezoekers, zoals groepen reisagenten en deelnemers aan bepaalde conventies.

Het bord, dat bij de aankomst steeds verlicht zal zijn, is geplaatst op het bagage-carroussel.

Gehoopt wordt, dat dit lichtbord niet alleen aankomende toeristen een welkom toeroept, doch tevens voor de verschillende bij de aankomst van reizigers betrokken personen een voortdurende aansporing zal zijn om alle mogelijke service te verlenen, zodat de toeristen zich in werkelijkheid ook welkom voelen.

De Kamer van Koophandel, die dit bord in het kader van haar Bon Bini-actie heeft laten plaatsen, is zeer dankbaar voor de medewerking, die zij daarbij heeft ondervonden, in het bijzonder van de zijde van de luchthavenmeester en van de technische dienst van de ALM.

—x—

● Het Slowaakse dorpje Lucany heeft, om partijleider Dubcek te eren, zijn naam veranderd in Dubcekovo, zo heeft radio-Bratislava bekend gemaakt.

W. G. DE HASET[...] ONDERSCHEIDE[...]

DEN HAAG — Vrijdagmi[...] heeft de gevolmachtigd minister [...] de Nederlandse Antillen dr E. Jo[...] heer, in zijn ambtswoning te [...] Haag aan de heer W. G. de H[...] de versierselen behorende bij [...] graad van officier in de orde [...] Oranje Nassau uitgereikt. De [...] Jonckheer wees erop dat sedert [...] indiensttreding op 1 maart 19[...] he gouvernement van de Neder[...] se Antillen de heer De Hase[...] verschillende functies voortref[...] werk heeft verricht. Zo bekle[...] de heer De Haseth van juni [...] tot 1952 de functie van officier [...] justitie, waarna hij benoemd [...] tot gezaghebber van Bonaire. [...] 1956 op eigen verzoek eervol [...] slag te hebben gekregen we[...] heer De Haseth ter beschikkin[...] steld van de minister van ju[...] met de persoonlijke titel secr[...] van het departement van justit[...] 1958 werd hij hoofd van burea[...] dustriële eigendom en chef va[...] centraal nationaal bureau va[...] Interpol.

Verschillende malen bekleedd[...] heer De Haseth ook de functie [...] wnd gezaghebber van Curaca[...] opdracht van de Antilliaanse r[...] ring is hij belast geweest met de [...] menstelling van de „warenme[...] wet". De heer Jonckheer beëi[...] de zijn toespraak met erop te w[...] dat de heer De Haseth een u[...] mate hard werker is en kan te[...] zien op een voortreffelijke staat[...] dienst.

Bij de uitreiking van de on[...] scheiding van de heer De Haseth [...] ook aanwezig minister-presiden[...] D. Kroon die momenteel in Ne[...] land vertoeft.

● De controle op het deviezen[...] keer is in Frankrijk opgeheven [...] heeft de Franse minister van eco[...] mische zaken van financiën, O[...] tegenover de commissie van fi[...] ciën van de nationale vergad[...] verklaard.



● *Gistermiddag heeft mevr. A. Fortanier de Wit, bestuurslid van de Sticusa, vergezeld van mevr. M. J. de Lannoy, administratrice van het Curacaos Cultureel Centrum, haar opwachting gemaakt bij minister E. O. Petronia van onderwijs, Cultuur en opvoeding. Mevr. Fortanier de Wit vertegenwoordigde de Sticusa gisteravond bij de opening van het theater Centro Pro Arte.*

NEL, GOED EN GOEDKOOP REPAREREN



„Service" knellend en duur probleem

WILLEMSTAD. — Om het antwoord te trachten te vinden op de aag waarom reparaties niet altijd zo snel, goed en goedkoop worden tgevoerd als het merendeel van het publiek wel zou willen, zijn wij ns een kijkje gaan nemen in de reparatie-afdeling van een der grotere aatselijke zaken op het gebied van elektronica en fotografie. Wij zen daartoe die van El Globo, en wij hebben ons over de problemak van de service-verlening laten voorlichten door de heer P. Th. van r Loo, die in het reparatiebedrijf in de vrije zone van Curaçao de ding heeft. Service wordt misschien het beste in het Nederlands rtaald met „dienstbetoon", maar het zakelijke begrip „service" gaat el verder. Het repareren van apparatuur wordt ook onder service gerekend. Misschien is dit wel te wijten aan de fabrikanten of handelaren die met de jaren meer en meer garantie zijn gaan verkopen. Dit zou misschien niet zo erg zijn, en wel op te vangen als niet de vlucht van de techniek zo enorm snel was gegaan. De machines waar de mens van vandaag vrijwel geheel van afhankelijk is (of dit nu een ijskast is of een telefoon) maken het probleem van reparatie-service steeds actueler. Het woord probleem stamt uit het feit dat de eisen die de consument aan reparatie stelt, bijzonder hoog zijn. In één zin: reparatie moet snel, goed en goedkoop zijn, zonder dat men zich afvraagt of dit nu mogelijk is of niet.



ZOEKEN KOST MEESTE TIJD

De raparatie-afdeling van El obo, die acht jaar geleden nog één man bestond, heeft sinds kele maanden een volkomen euwe inrichting gekregen in de je zone en bestaat nu uit zestien n. In een gesprek met de heer n der Loo kwamen de volgende nten naar voren. Wij merkten eds eerder op dat de eisen van de nt „snel, goed en goedkoop" wan. In antwoord hierop zei de heer n der Loo: „Een camera of tapecorder kan inderdaad zeer snel repareerd worden; wat tijd neemt het uitvinden wat er precies kat is. De vlucht van de moderne ektronica betekent nu eenmaal t zelfs vakmensen voortdurend oeten studeren om op de hoogte blijven."

Apparatuur

„Het brengt ook mee dat steeds euwe kostbare test-apparatuur no- is om de fouten op te sporen. ij hebben kort geleden een enorme eveelheid apparatuur binnengeegen uit Duitsland, Zwitserland, pan en de Verenigde Staten. Ook bben wij sinds een half jaar twee kmensen uit Japan in dienst die, iten het zelf reparaties verrichn, onze andere mensen voortdund trainen. Bovendien krijgen wij regeld technici van de meeste panse fabrieken die ons komen ten zien hoe de nieuwste modeln in elkaar zitten en hoe ze gepareerd moeten worden."

Over het „goed" repareren komen nog wel eens klachten, zoals: Nu heb ik mijn taperecorder al oor de tweede keer weggebracht n nu is er zelfs iets anders kapot, t het vóór die tijd wel deed." In antwoord hierop zei de heer an der Loo: „Op de eerste plaats het jammer dat haast niemand ch de tijd gunt zijn instructieoekje eens te lezen voordat hij zijn pparaat begint te gebruiken. In erreweg de meeste gevallen koen reparaties voort uit het feit dat e mensen niet weten hoe zij hun pparatuur moeten bedienen. Maar — hoe zeg je dat?"

Meer kapot

Over het gezegde dat er iets aners „kapot gemaakt" wordt op de eparatie-afdeling: „Dikwijls komt et voor dat wij bijvoorbeeld een amera krijgen waar alleen maar p staat dat hij defect is. Het zou norm helpen als de klant er een riefje op zou plakken met wat er recies defect is. Dit spaart enorm veel tijd en voorkomt dit soort klachten naderhand. Het komt ook wel eens voor dat men niet weet dat er misschien iets anders stuk is. In versterkers bijvoorbeeld komen er soms „brommen" of „kraken", die je pas hoort als hij een paar uur aan staat. Deze dingen zijn erg moeilijk te vinden als de klant er niet specifiek om vraagt. Het is nu eenmaal onmogelijk om een apparaat volledig te testen als het maar voor één defect komt. Natuurlijk sluit dit niet uit, dat er met het in mekaar zetten iets los kan raken; vele onderdelen zijn nu eenmaal zo teer dat dit kan gebeuren. Dit „andere kapot gaan" echter komt niet zoveel voor, en in de meeste gevallen is het nog iets dat echt kapot gegaan is. Elektronische apparatuur is in dit opzicht met een auto te vergelijken: op het ogenblik dat er één ding defect gaat, volgen er andere. Materiaal in elektronische systemen heeft nu eenmaal een zekere leeftijd."

BOVEN: Een geduldwerkje is zeker het doormeten van de zogenaamde "printed circuits".
MIDDEN: De afdeling camerareparaties in de vrije zone van Curacao. Op de achtergrond de ingang naar de elektronische afdeling.
ONDER: Om een schroefje in een lens te kunnen vastdraaien, moet de reparateur soms eerst vijftig andere uit de camera verwijderen.

Goed en snel repareren houdt natuurlijk in dat men ook voldoende reserve-onderdelen moet hebben. De hoeveelheid aan onderdelen die El Globo constant moet hebben, grenst aan het ongelofelijke. Een normale reflexcamera bijvoorbeeld bestaat uit gemiddeld zo'n kleine duizend onderdelen en er zijn er geen twee hetzelfde. Het bestellen en controleren van onderdelen alleen al houdt twee man voortdurend aan het werk.

Eén van de voornaamste punten is dat der kosten. Men wil nu eenmaal niet zo graag voor reparatie betalen aan een apparaat dat „toch al" zo'n kleine vier- à vijfhonderd gulden heeft gekost. Waar men in de meeste gevallen niet aan denkt, is dat zelfs voor het kleinste foutje een apparaat helemaal uit elkaar moet worden gehaald. Op de fabriek worden deze dingen aan de lopende band in elkaar gezet, maar zo gauw als je moet repareren kost dat meteen al een uur voor het uit elkaar halen en een uur voor het weer in elkaar zetten. Dit is nog buiten het zoeken naar het eigenlijke defect. Hier komt dus kennis weer als belangrijke factor, en voor die kennis moet worden betaald. Een reparateur van elektronisch rekenmachines bijvoorbeeld wordt in de Verenigde Staten per seconde betaald, niet per uur of per maand, aldus de heer Van der Loo.

Handje helpen

Hij vertelde ons nog veel meer over de meest voorkomende, meestal kleine, moeilijkheden van een reparatie-afdeling. Vele mensen bijvoorbeeld brengen een camera ter reparatie waar nog een filmpje in zit, en verwachten dan dat de afdrukken nog goed worden ook. Men denkt er niet aan, zegt hij, om de afgedrukte foto's mee te geven, zodat wij meteen de fout kunnen zien. Maar ja, zo zijn er zoveel gevallen.

Na dit gesprek en het kijken naar de vele reparateurs die uren lang over de kleinste onderdeeltjes gebogen zitten, begint men zich toch wel te realiseren dat het reparatieprobleem niet zo eenvoudig is. Een winstgevende zaak is het blijkbaar ook niet, want het organiseren en het lopende houden van zo'n afdeling is een zeer kostbaar iets dat door de eigenlijke reparaties nooit zou kunnen draaien, zeggen de betrokkenen. Zij vinden het daarom jammer dat zoveel mensen deze achtergrond niet kennen of niet willen kennen als zij er zelf mee te maken hebben. Men schermt liever meteen met het zo eenvoudige woordje service.



Kind in Russische tank geboren

MOSKOU. — Het blad van de Russische communistische partij, Pravda, bericht dat een Tsjechoslowaakse vrouw in de eerste dagen van de Russische bezetting van Tsjechoslowakije een kind heeft gebaard in een Russische tank, die haar naar het ziekenhuis bracht.

De echtgenoot van de vrouw, Antonin Matushek, vroeg de Russen om hem te helpen, zijn vrouw in de nacht naar het ziekenhuis te brengen. Maar de bemanning van de tank kon de weg niet vinden omdat verkeersborden hetzij waren weggehaald of in de verkeerde richting wezen.

Inmiddels waren de weeën begonnen en volgde de geboorte van het kind in de tank, terwijl een Russische sergeant als vroedvrouw fungeerde, aldus de Pravda, dat eraan toevoegt, dat het kind Ivan is genoemd, naar de sergeant.

Dood van Zaruba officieel bevestigd

PRAAG — In Praag is officieel bevestigd dat Jan Zaruba, oud-viceminister van binnenlandse zaken, zelfmoord heeft gepleegd. Hij is vrijdag in midden-Bohemen met militaire eer begraven. „Hij stond bekend als een strijdbaar en toegewijd communist", aldus het communiqué. Zaruba stond sinds mei aan het hoofd van de inspectie van het ministerie.

PAUSELIJKE GIFT AAN COLOMBIA

VATICAANSTAD — Het Vaticaan heeft meegedeeld dat de paus tijdens zijn bezoek van drie dagen aan de Colombiaanse hoofdstad Bogotá grote bedragen heeft geschonken voor scholen, ziekenhuizen en gevangenissen in het land.

„Een aanmerkelijke som" is bestemd voor de bouw van een school voor 200 arme jongens, die ten zuiden van Bogotá zal verrijzen en „het Colombiaanse instituut van Sao Pablo" zal worden genoemd. Volgens de Colombiaanse pers zou dit bedrag 100.000 dollar zijn.

Mexicaan lijdt aan „olympiade-complex"

MEXICO. — Olympiade en nog eens olympiade. We lijden hier met z'n zeven miljoen in de hoofdstad allemaal aan een olympiade-complex. Wat we ook doen dezer dagen, denken, dromen, eten, rijden transformeert zich onmiddellijk in een olympiade-phobie. Alles is bij de olympiade betrokken, van de stof in de lucht tot de straathonden tot de kappers tot de kledingindustrie tot de insecten tot de telefoondienst tot de wereldcultuur...... en dan zeggen we maar niets van de sport! En als het nog lang duurt zullen we een olympiade psycho-analyst behoeven en en masse de couch op moeten!

● Verkeer

Indien we het overleven! Neem het verkeer. Dit is een onzer dwangvoorstellingen. Men is namelijk op het idee gekomen om dit olympiadejaar uitgebreide aanvang te maken met de aanleg van een ondergrondse trein waar we al jaren naar hebben uitgezien. En nu komt die — samen met de olympiade. Dat wil zeggen de trein zal pas een jaar ná de olympiade kunnen gaan rijden, maar we genieten alvast van alom opgebroken straten en verkeer dat muurvast zit. Iedereen gaat gewoonlijk een half uur vroeger van huis en komt een half uur later thuis tegenwoordig. Maar we voorzien ons van roman, kruiswoordpuzzle of krant om ons de tijd wat te korten wanneer de stoplichten, onverschillig welke kleur ze aannemen, niet het minste bewegende effect op het verkeer hebben.

Maar catastrofen zijn nog altijd ergens goed voor geweest, zò bewijst de historie. En we zijn er zeker van, dat wanneer de bezoekers der negentiende olympiade uit de hotels der binnenstad naar de diverse sportcentra moeten en vast komen te zitten, de vertwijfeling dit of dat genie de helikopter-auto der toekomst zal doen uitvinden.

● Politie-escort

In elk geval zullen de tienduizend atleten, die worden verwacht, alsook eregasten der olympiade via snelwegen en met politie-escort overal punctueel arriveren. Te dien einde zijn voor de atleten tevens tweehonderd splinternieuwe bussen aangekocht en voor de hoge gasten hebben Mexicaanse autofabrieken tijdelijk tweehonderd personenwagens ter beschikking gesteld.

Daar dagelijks honderden van ons hier tevergeefs naar taxi's uitkijken hebben we tot onze vreugde gehoord dat tweehonderd taxi-chauffeurs met hun wagens uit El Salvador ons hier willen bij komen staan, terwijl we er zelf nog tweeduizend hier aankopen. Er is echter geen orakel dat durft te voorspellen of dit uiteindelijk tot het vlotten of vertragen van het verkeer zal bijdragen, daar we nu al geen raad weten met het vehikelteveel.

● Amerikanen

Daarbij waagt niemand van ons zelfs maar te gissen hoeveel Amerikanen op het idee zullen komen om Mexico per auto te bezoeken. Indien al niet om de sport-olympiade bij te wonen — want we hebben niet meer dan 65.000 buitenlandse bezoekers daarvoor toegangskaarten aan te bieden — dan wel om enige der twintig culturele olympiade gebeurtenissen bij te wonen. Van de komst van duizend Amerikaanse trailers, die karavaansgewijze hele families transporteren, zijn we al verzekerd......

Hoffelijkheidshalve hebben vakbondsleiders in heel Mexico hun arbeiders ontraden om tijdens de olympiade de hoofdstad te bezoeken „welke toch al overvol is...... en een ramp moet worden verhinderd". Bij wijze van troost wordt verklaard dat nu toegangsbewijzen toch „al moeilijk te krijgen zijn" alles beter op televisie kan worden gevolgd. En arbeidsgevers in de provincie wordt het aanbevolen liever geen vakanties te geven in oktober......

Merkwaardigerwijze geldt deze aanbeveling niet voor fabriekspersoneel in en rond de hoofdstad, waar arbeiders overwerken opdat deze bedrijven gedurende olympiade stil kunnen worden gelegd. Dit hangt samen met de luchtbevuiling der hoofdstad door onder meer grote industriële bedrijven. En hoewel de hooggelegen vallei waarin de hoofdstad is gebouwd eens „het meest transparente gebied der wereld" werd genoemd, menen experts nu dat niet zozeer de hoogte met de verdunde lucht dan wel de bevuiling van die soms zeer ontransparent geworden lucht gevaar voor atleten zou kunnen opleveren.

Dit volgens onder meer dr G. Pugh, die het vorig jaar gedurende de derde kleine olympiade hier voor de Britse Research Council onderzoekingen deed en zei dat de „luchtbevuiling in Mexicostad erg genoeg is om de ademhaling te bemoeilijken der atleten die lange afstanden moeten afleggen. Het is niet bewezen, dat hierdoor acute bronchitis ontstaat, maar dat zou bijvoorbeeld bij de marathon toch het geval kunnen zijn."

● Vuile lucht

Dr Pugh geloofde vooral de zware industrieën de schuld te moeten geven van de vuile lucht. Ofschoon de uitlaatgassen van het zware autoverkeer tenminste evenzeer aan die slechte lucht bijdragen. Om niet te spreken van de 25 ton stof, die volgens UNESCO-rapporten dagelijks op de hoofdstad neervallen — een totaal echter waarbij de resultaten van zandstormen, zijn ingesloten. Gelukkig vangt de olympiade direct na de regentijd aan, zodat we geen last van die stofstormen zullen hebben.

Bovendien heeft het Mexicaans organisatiecomité ervoor gezorgd, dat de voornaamste wedstrijd-centra aan de stadsrand en in groene zones liggen. En wat de marathon betreft, daar die op de late zondagmiddag plaats vindt wanneer behalve de gunstiger zonnestand er ook geen gunstiger zonnestand er ook geen arbeidsverkeer is, zal het allemaal niet zo'n vaart lopen als het ietwat sombere perspectief van dr Pugh zou doen geloven.

● Ziekteproblemen

En daarmee aan het gezondheidschapiter beland kunnen wij de olympiadebezoekers verzekeren dat een kolossaal apparaat van vijfduizend artsen, scheikundigen, verpleegsters en medische studenten over het welzijn van atleten, pers en olympiadegasten zal waken. Dr G. Bolaños Cacho, chef van dit gigantisch geval, voorziet tijdens de olympiade geen ziekteproblemen. Speciaal met het oog op de „turistas", zoals buikloop op elegante wijze wordt genoemd, gezien dit een vele toeristen gemeenzame klacht is wanneer ze van het ene naar het andere land reizen, zal een enorme saniteitsdienst in actie treden.

Dagelijks zal het drinkwater worden gecontroleerd, overal waar zich sportlieden, pers en olympiadepersoneel bevinden, alsook in hotels, restaurants, nachtclubs, etc. Personeel dat atleten en gasten bedient, zal gedurende de olympiade onder voortdurende medische controle staan. Bovendien zullen alle hotels rond de klok dokters en verpleegsters in dienst hebben, zodat gasten ook preventieve hulp ter beschikking staat. En natuurlijk staat keukenpersoneel onder maximum controle wat hygiëne betreft.

Omdat intussen menige toerist de verzoeking niet kan weerstaan om niet van de gezellige Mexicaanse tentjes met sappig fruit, dranken of Mexicaanse hapjes te genieten waar ze die zoal tegenkomen op straat, wordt voor de olympiade korte metten gemaakt met de schilderachtige en traditionele straatvensters en negoties van die uitgelezen zaken. Vooral in de buurt van sport- en toeristen-centra.

Zelfs woren er chdampagnes gevoerd tegen wat maar microben overbrengen, ratten, muizen, vliegen, muggen, honden. Er zijn al meer dan 160.000 honden tegen hondsdolheid ingeënt. Kortom, het zal niet aan Mexico liggen indien er iets aan mankeert. Maar met dr Bolaños zeggen wij vol vertrouwen: er zal niets aan mankeren!

MARION LAUDY

VOETBAL PROGRAM

EREDIVISIE	
Ajax — Fortuna/Sittardia	
D.O.S. — Sparta	
Volendam — N.A.C.	
Holland Sport — Go Ahead	
Telstar — G.V.A.V.	
FC Twente — A.D.O.	
Feijenoord — AZ '67	
M.V.V. — P.S.V.	
N.E.C. — D.W.S.	
EERSTE DIVISIE	
Blauw Wit — R.C.H.	
Eindhoven — D.F.C.	
Helmond Sport — Vitesse	
SC Cambuur — Heracles	
Veendam — FC Den Bosch	
Wageningen — S.V.V.	
R.B.C. — Haarlem	
H.V.C. — Elinkwijk	
Willem II — De Volewijckers	
TWEEDE DIVISIE	
Roda JC — Fortuna Vl. ...	
Z.F.C. — Excelsior	
E.D.O. — N.O.A.D.	
Hermes DVS — P.E.C.	
A.G.O.V.V. — SC Drente ...	
Zwolse Boys — Heerenveen	
De Graafschap — Gooiland	
FC V.V.V. — Velox	
Baronie — Limburgia	

Op vierde competitiedag:

ADO struikelblok voor FC Twente?

DEN HAAG. — Na drie competitiedagen zijn nog slechts drie clubs zonder puntenverlies: Feijenoord, FC Twente en Go Ahead. Feijenoord zal ook na aanstaande zondag nog ongeschonden zijn, want alle goede bedoelingen ten spijt zal AZ '67 niet in staat zijn de roodwitte stadionclub van een overwinning af te houden. Daarvoor mist de Noordhollandse formatie te enen male de kwaliteiten, al werden uit de eerste drie wedstrijden dan ook evenzovele punten behaald. Ook Go Ahead zal, het fel verweer van Cor van der Harts Holland Sport ten spijt, weinig moeite hebben de vierde achtereenvolgende triomf te behalen, al kunnen de Hagenaars op eigen terrein — met ruim tienduizend supporters op de tribunes — wellicht voor een verrassing zorgen.

Het moeilijkst van de drie topclubs krijgt FC Twente het. De Enschedeërs krijgen A.D.O. op bezoek, dat zich beslist niet willoos aan de kant zal laten zetten alleen omdat Lambert Maassen door een blessure nog steeds niet kan meedoen. Immers, Piet van Miert, is na bijna twee jaar afwezigheid — de ex-Spartaan liep een langzaam genezende beenbreuk op nog voordat hij een officiële competitiewedstrijd voor A.D.O. had kunnen uitspelen — weer terug bij de Zuiderparkbewoners en heeft bewezen nog niets aan techniek en vooral taktisch inzicht te hebben ingeboet. FC Twente is echter gewaarschuwd en zal ongetwijfeld een extra mannetje in de buurt van Van Miert zetten. Kees Rijvers heeft reeds verklaard dat hij met een gelijkspel tevreden zal zijn.

Geen kans

In de onderste regionen lijkt M.V.V. geen schijn van kans te hebben tegen een P.S.V., dat weliswaar een uit vorm zijnde Willy van der Kuilen op de middenvoorplaats heeft, maar toch wel zoveel inhoud bezit, dat de sterdragers zonder al te veel moeite kunnen worden opgerold. Ook D.O.S. zal het tegen Sparta niet gemakkelijk krijgen. De Spartanen hadden een wat ongelukkige start. Eerst een nederlaag tegen een zwakker spelend N.E.C., toen een kleine overwinning op Fortuna/Sittardia combinatie en jongstleden zondag opnieuw een nederlaag tegen een ook al niet op de toppen van zijn kunnen spelend Ajax. Tegen D.O.S. zal men wraak willen nemen en dat de Rotterdammers daarin zullen slagen, lijkt wel zeker.

Niet moeilijk

Ajax, vlak achter de koplopers, lijkt het tegen de Limburgse Fortuna — Sittardia-combinatie niet moeilijk te krijgen. Trouwens tegen welke club heeft Ajax het in eigen stadion wel moeilijk. Alleen G.V.A.V. heeft Ajax de laatste tijd eens op de knieën weten te dwingen waar andere ploegen faalden.

Volendam stuit op eigen terrein op N.A.C. en zal de Brabanders met een nederlaag huiswaarts laten keren. Telstar, tenslotte ontmoet in eigen huis G.V.A.V., dat er op vreemde terreinen nooit zoveel van terecht brengt. De mannen van Ludwig Veg verloren veertien dagen geleden nog kansloos van Volendam en zullen het nu in Velsen ook moeilijk krijgen. Een gelijk spel lijkt geen al te gewaagde voorspelling.

Herbevolking Bikini-eilanden

BIKINI-EILANDEN. — Negen vertegenwoordigers van de bevolking van Bikini, die 22 jaar geleden werd geëvacueerd, toen de Verenigde Staten het atol uitkozen voor kernproeven, zijn op het eiland aangekomen om de mogelijkheden voor herbevolking na te gaan. Het eiland is na 22 jaar geheel veranderd. Er zijn nog maar weinig bomen overgebleven. De Amerikaanse regering is van plan de wederopbouw ter hand te nemen.

Eindstanden basketball

WILLEMSTAD. — Van het bestuur van de Curaçaose Basketball Bond ontvangen wij de eindstanden en de belangrijkste cijfers uit de competitie van de A- en de B-klasse welke onlangs werd gehouden. Er moet nog een play-off worden gespeeld (drie wedstrijden) tussen Athene en Pegasus om het subkampioenschap te beslissen. Vanavond wordt de eerste wedstrijd gespeeld en maandagavond de tweede. Indien nodig zal een derde wedstrijd worden gespeeld op 13 september.

A-klasse	gesp.	gew.	verl.	vóór	tegen	pt
Lightning	6	5	1	219	187	5
Sithoc	6	4	2	165	117	4
Jong Curaçao	6	3	3	173	170	3
Huracan	6	0	6	156	239	0

Topscorers: 1) Henk Baars (Lightning) 79 pt; 2) O. Meursing (Jong Curaçao) 69pt; 3) H. Martha (Lightning) 42 pt; 4) A. Chacutu (Huracan) 41 pt en 5) R. Jacobs (Lightning) 40 pt.

B-klasse	gesp.	gew.	verl.	vóór	tegen	pt
Janwé	6	4	2	196	168	4
Athene	6	3	3	213	171	3
Pegasus	6	3	3	146	156	3
Rising Trotters	6	2	4	170	230	2

Janwé promoveert naar de A-klasse.

Topscorers: 1) Roy Helberg (Athene) 89 pt; 2) F. Isenia (Janwé) 52 pt; 3) D. Merce (Rising Trotters) 48 pt; 4) R. Fluonia (Rising Trotters) 48 pt en 5) E. Isenia (Pegasus) 47 pt.



Met medewerking van de directies van de grote hotels op Aruba zijn ongeveer dertig deelnemers aan de kelnerscursus begonnen met hun praktische opleiding in de hotels. De cursus staat onder leiding van de heer G. Salati. Deze praktische opleiding wordt slechts gedurende enige uren per dag gegeven en wel in de eetzaal van de hotels. Men maakt daarbij gebruik van de faciliteiten van de hotels. Ook 's avonds wordt deze praktijkopleiding gegeven. Op deze manier krijgen de cursisten een beter inzicht in hun vak.

Niet opgehaalde post te S. Nicolas

SAN NICOLAS.— Op het Postkantoor van San Nicolas zijn de volgende brieven niet opgehaald, welke bestemd waren voor: Maria Arends; C. Brown; Dokter Boon; Shirley O' Brien; Leticia Cetallos; Diana Campos; Dorothy & Jim Darnell; Mathilda Derrick; Ermine David; Rosalia Ellis; Violanda Ellis; Yolanda Ellis; Clement Gibbs; Lucy Henriette; Candida Heralte; David B. Hodge; Enid Morton; Bernadine Marathon; E. F. Mercelina; Yolanda Martis; Warner A. Newton; Ro halia Pieters; O. Panneflette; Ferdinand van de Pool; Cassius Richordson; Rosendo Ramizer; Vera Richardson; Manuel F. Rasmijn; James Rodney; Oswald Richardson; Genoveva de Richardson; C. Roggeveen; Victor van Straien; Dutley Sambo; Lloyd C. Salim; Elcoy Wong; Deletha Washington; Ena Walker. AANGETEKEND: Manuel A. De Freitas; Maria E. Kock; D. Laban; Dennis Richardson.

Met grote droefenis maken wij, na een langdurige ziekbed, het overlijden bekend, van mijn lieve man en onze zorgzame vader en grootvader:

Joseph Nicolaas Henricus Butôt

De teraardebestelling vindt plaats hedenmiddag om 4.30 uur, vertrekkende vanuit de rouwkamer van het St. Elisabeth Hospitaal, naar de R.K. begraafplaats op Janwé.

Namens de familie:
Mevr. de Weduwe H. W. M. Butôt-Goossens.

Verzoeke geen bloemen.